

**Ordonnance du DFF
concernant l'ordonnance sur le personnel
de la Confédération
(O-OPers)**

du 6 décembre 2001 (Etat le 1^{er} juillet 2020)

Le Département fédéral des finances (DFF),¹

vu l'art. 116, al. 1, de l'ordonnance du 3 juillet 2001 sur le personnel de la Confédération (OPers)²,

arrête:

Chapitre 1 Dispositions générales

Art. 1 Champ d'application
(art. 1 et 2 OPers)

¹ Cette ordonnance est applicable au personnel au sens de l'art. 1 OPers.³

² Dans la présente ordonnance, la compétence de l'employeur de prendre des décisions est réglée par l'art. 2 OPers.

³ ...⁴

⁴ Dans la présente ordonnance, le terme de «département» désigne les départements et la Chancellerie fédérale.

⁵ Le Ministère public de la Confédération et l'autorité de surveillance du Ministère public de la Confédération assument comme employeurs pour leur personnel par analogie les compétences que la présente ordonnance attribue aux départements.⁵

RO **2001** 3198

¹ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 15 oct. 2014, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2015 (RO **2014** 3405).

² RS **172.220.111.3**

³ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 26 nov. 2013, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2014 (RO **2013** 4401).

⁴ Abrogé par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, avec effet au 1^{er} juil. 2013 (RO **2013** 1605).

⁵ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 26 nov. 2013, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2014 (RO **2013** 4401).

Chapitre 2 Entretien avec le collaborateur et évaluation personnelle

Art. 2 Objet (art. 15 OPers)

¹ L'entretien avec le collaborateur porte sur:

- a. sa situation professionnelle et la manière dont il est dirigé;
- b. son développement personnel;
- c. l'accord sur les objectifs en matière de prestations et de comportement.

² L'évaluation personnelle concerne les objectifs touchant aux prestations et au comportement.

Art. 3 Évaluation des objectifs en matière de prestations et de comportement (art. 15 OPers)

¹ Les objectifs en matière de prestations se rapportent aux résultats du travail et de projets.

² Les objectifs en matière de comportement se rapportent aux compétences professionnelles, personnelles et sociales ainsi qu'aux compétences directionnelles. Il est possible d'ajouter un autre objectif en matière de comportement librement choisi.

³ Les objectifs en matière de prestations et de comportement qui ont été convenus sont évalués au moyen de mots ou de pourcentages.

Art. 4 Exécution (art. 15 OPers)

En signant le formulaire d'évaluation, les collaborateurs et les supérieurs directs confirment que l'entretien et l'évaluation personnelle ont eu lieu.

Art. 5 Prise de connaissance du dossier et analyse des résultats (art. 15 OPers)

¹ Le supérieur direct du supérieur prend connaissance du résumé et des résultats finals de l'évaluation personnelle. Il peut consulter l'ensemble du dossier d'évaluation.⁶

² Les responsables du personnel analysent les résultats à des fins de controlling et établissent une statistique des résultats. Celle-ci indique comment le personnel se répartit sur les quatre échelons d'évaluation prévus à l'art. 17, al. 1, OPers. Les résultats sont ventilés en fonction de la langue, de l'âge et du sexe des employés.⁷

⁶ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 25 oct. 2018, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2019 (RO **2018** 4013).

⁷ Nouvelle teneur selon le ch. I I de l'O du DFF du 20 janv. 2009 sur l'optimisation du système salarial du personnel fédéral, en vigueur depuis le 1^{er} fév. 2009 (RO **2009** 351).

Art. 6 Élimination des divergences d'appréciation

(art. 15 et 16 OPers)

¹ Les employés qui ne sont pas d'accord avec l'évaluation qui est faite d'eux peuvent, dans les quatorze jours qui suivent la signature du formulaire d'évaluation, demander par écrit une réévaluation au supérieur direct de leur supérieur. Après un entretien avec le collaborateur et son supérieur direct, cette personne statue sur l'évaluation dans les quatorze jours.

² Au cas où aucun accord ne se dégage, l'office fédéral prévoit une autre instance en son sein à laquelle une nouvelle réévaluation sous la forme d'un entretien peut être demandée par écrit. Les mêmes délais sont applicables.

³ Tout collaborateur peut associer une personne de son choix au processus d'élimination des divergences et lui permettre de consulter son dossier.

Art. 7⁸**Chapitre 3 Retraite anticipée⁹****Art. 8¹⁰** ...¹¹

Les rapports de travail prennent fin:

- a. pour les employés selon l'art. 33, al. 1, let. a et b, OPers, le dernier jour du mois au cours duquel ils atteignent l'âge de 61 ans, s'ils remplissent les conditions requises pour une retraite anticipée fixées à l'art. 88g, al. 1, let. a ou b, OPers;
- b. pour les employés selon l'art. 33, al. 1, let. c, OPers, le dernier jour du semestre au cours duquel ils atteignent l'âge de 61 ans, s'ils ont exécuté la fonction d'officier de carrière pendant 10 ans;
- c. pour les employés selon l'art. 33, al. 2, let. a, OPers, le dernier jour du semestre au cours duquel ils atteignent l'âge de 62 ans, s'ils ont exécuté la fonction d'officier de carrière pendant 10 ans;
- d. pour les employés selon l'art. 33, al. 2, let. b et c, OPers, le dernier jour du mois au cours duquel ils atteignent l'âge de 62 ans;

⁸ Abrogé par le ch. I de l'O du DFF du 11 déc. 2009, avec effet au 1^{er} janv. 2010 (RO 2009 6575).

⁹ Anciennement avant l'art. 7. Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 11 déc. 2009, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2010 (RO 2009 6575).

¹⁰ Nouvelle teneur selon le ch. I 1 de l'O du DFF du 16 juin 2008 modifiant le droit fédéral à la suite du changement de régime de prévoyance de PUBLICA, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2008 (RO 2008 2739).

¹¹ Abrogé par le ch. I de l'O du DFF du 11 déc. 2009, avec effet au 1^{er} janv. 2010 (RO 2009 6575).

- e. pour les employés selon l'art. 33, al. 3, OPers, le dernier jour du mois au cours duquel ils atteignent l'âge de 62 ans, s'ils remplissent les conditions requises pour une retraite anticipée fixées à l'art. 88g, al. 1, let. c, OPers.

Chapitre 4 Prestations de l'employeur

Section 1 Salaire

Art. 9 Évolution du salaire (art. 39 OPers)

¹ Les augmentations de salaire fondées sur l'évaluation personnelle prennent effet à partir du 1^{er} janvier suivant.

² Lorsque les rapports de travail ont débuté dans l'année, une augmentation de salaire pour l'année suivante est en règle générale calculée au prorata.

Art. 10 Versement (art. 41 OPers)

¹ Les prestations en espèces sont virées sur un compte en Suisse de l'ayant droit.

² Sont versés en treize parts:

- a. le salaire (art. 36 OPers) et les augmentations de salaire (art. 39 OPers);
 - b. les primes de fonction (art. 46 OPers);
 - c. les allocations spéciales (art. 48 OPers);
 - d. les allocations liées au marché de l'emploi (art. 50 OPers);
 - e. la compensation du renchérissement sur le salaire et sur les suppléments sur le salaire qui sont énumérés aux let. a à d (art. 44 OPers);
- f.¹² l'indemnité en espèces liée à l'horaire de travail fondé sur la confiance.

³ L'indemnité de résidence (art. 43 OPers), l'allocation familiale (art. 51 OPers) et les allocations complétant l'allocation familiale (art. 51a OPers) sont versées en douze parts.¹³

⁴ La 13^e part des prestations visées à l'al. 2 est versée comme suit:

- a. pour les mois de janvier à novembre: en novembre;
- b. pour le mois de décembre: en décembre.

⁵ L'employé qui quitte l'administration fédérale avant le mois de novembre reçoit le montant proportionnel à sa 13^e part de salaire avec son dernier salaire.

¹² Introduite par le ch. I de l'O du DFF du 12 juin 2015, en vigueur depuis le 1^{er} août 2015 (RO 2015 2249).

¹³ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 13 nov. 2019, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2020 (RO 2019 3811).

Art. 10a¹⁴ Salaire des stagiaires des hautes écoles

(art. 25a OPers)

Le salaire annuel des stagiaires des hautes écoles est le suivant:

- a. étudiants sans diplôme: 32 021 francs;
- b. diplômés titulaires d'un bachelor: 44 830 francs;
- c. diplômés titulaires d'un master: 50 168 francs.

Section 2 Suppléments sur le salaire**Art. 11** Indemnité de résidence

(art. 43 OPers)

¹ L'indemnité de résidence s'élève à 4953 francs par an au maximum (état de l'indice 2001).

² Les lieux de travail donnant droit à une indemnité de résidence sont répartis en 13 zones. Les montants respectifs de l'indemnité sont indiqués à l'annexe 1.

³ Si l'indemnité de résidence du lieu de domicile de l'employé est supérieure à celle de son lieu de travail, c'est l'indemnité de résidence du lieu de domicile qui est versée.

⁴ En cas de changement de lieu de domicile au cours d'un mois, l'indemnité de résidence est modifiée en conséquence à compter du premier jour du mois suivant le changement. L'indemnité de résidence est modifiée immédiatement si un employé soumis à la discipline des transferts est transféré de l'étranger en Suisse ou inversement.¹⁵

Art. 12 Indemnité pour le travail effectué le dimanche et la nuit

(art. 45 OPers)

¹ Une indemnité égale à 33 % du salaire horaire est versée pour les heures de travail effectuées sur ordre le dimanche et les jours fériés.

² Sont considérés comme des jours fériés donnant droit à une indemnisation les jours fériés mentionnés à l'art. 66, al. 2, OPers.¹⁶

³ Une indemnité de 6 fr. 59 est versée pour chaque heure de travail de nuit effectuée sur ordre entre 20 heures et 6 heures et, le samedi, à partir de 18 heures.¹⁷

¹⁴ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 5 déc. 2016, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2017 (RO 2016 4515).

¹⁵ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 12 juin 2015, en vigueur depuis le 1^{er} août 2015 (RO 2015 2249).

¹⁶ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2014 (RO 2013 1605).

¹⁷ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2013 (RO 2013 1605).

⁴ Pour les employés des entreprises industrielles, les indemnités visées aux al. 1 et 3 sont en principe régies par la loi du 13 mars 1964 sur le travail¹⁸. La désignation des entreprises industrielles et la fixation du montant de l'indemnité s'effectuent après entente avec l'OFPER.

Art. 13 Service de permanence

¹ Pour les employés rangés dans la 20^e classe de salaire et en deçà, le montant de l'indemnité pour le service de permanence s'élève à 6 fr. 59 par heure. Pour les employés de la 21^e classe de salaire et au-delà, il est de 7 fr. 68 par heure.¹⁹

² L'autorité compétente peut allouer une compensation de 10 % sous la forme d'heures de congé et de 1 fr. 30 par heure à la place de l'indemnité prévue à l'al. 1.²⁰

^{2bis} Elle peut fixer une indemnité d'au plus 70 % moins élevée que celle prévue à l'al. 1 pour les employés dont la mobilité n'est pas réduite par le service de permanence.²¹

³ Les art. 14 et 15 de l'ordonnance 1 du 10 mai 2000 concernant la loi sur le travail²² sont applicables au service de permanence.

Art. 14²³

Art. 15²⁴ Allocation pour les engagements effectués dans le cadre de plans de service fixes

(art. 45, al. 1, let. c, OPers)

¹ Une allocation de 4 fr. 95 peut être versée pour chaque engagement effectué dans le cadre de plans de service fixes.

² Les départements désignent les unités d'organisation qui versent une allocation pour les engagements et fixent les conditions applicables en la matière.

Art. 16²⁵

¹⁸ RS **822.11**

¹⁹ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2013 (RO **2013** 1605).

²⁰ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2013 (RO **2013** 1605).

²¹ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2013 (RO **2013** 1605).

²² RS **822.111**

²³ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 11 déc. 2009 (RO **2009** 6575). Abrogé par le ch. I de l'O du DFF du 15 oct. 2014, avec effet au 1^{er} janv. 2015 (RO **2014** 3405).

²⁴ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 12 juin 2015, en vigueur depuis le 1^{er} août 2015 (RO **2015** 2249).

²⁵ Abrogé par le ch. I 1 de l'O du DFF du 20 janv. 2009 sur l'optimisation du système salarial du personnel fédéral, avec effet au 1^{er} fév. 2009 (RO **2009** 351).

Art. 17 Allocation liée au marché de l'emploi

(art. 50 OPers)

L'allocation liée au marché de l'emploi est examinée une fois par an au moins. Elle n'est plus versée si les conditions de son octroi ne sont plus remplies.

Art. 18²⁶**Art. 19** Salaire horaire et suppléments sur le salaire horaire

¹ Le salaire horaire d'un employé s'élève au 2100^e du montant constitué de son salaire annuel et de l'indemnité de résidence. Le 13^e salaire est compris dans le salaire horaire.²⁷

^{1bis} Le droit à l'allocation familiale et aux allocations complétant cette dernière sont réglés aux art. 51 et 51a OPers.²⁸

² L'indemnité pour les jours fériés s'élève à 2,97 % du salaire horaire.²⁹

³ L'indemnité remplaçant les vacances s'élève à:

- a. 10,64 % si l'employé a 5 semaines de vacances;
- b. 13,04 % si l'employé a 6 semaines de vacances;
- c. 15,56 % si l'employé a 7 semaines de vacances.³⁰

Section 3 **Évaluation de la fonction****Art. 20** Bases d'évaluation des fonctions

(art. 52 OPers)

¹ L'évaluation d'une fonction se base sur la description du poste (cahier des charges).

² L'évaluation se fait sur la base des exigences liées à la fonction, visées à l'art. 52, al. 3, OPers, et en comparaison avec d'autres postes.

³ ...³¹

²⁶ Abrogé par le ch. I de l'O du DFF du 16 déc. 2008, avec effet au 1^{er} janv. 2009 (RO **2008** 6413).

²⁷ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 5 déc. 2016, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2017 (RO **2016** 4515).

²⁸ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 5 déc. 2016 (RO **2016** 4515). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 13 nov. 2019, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2020 (RO **2019** 3811).

²⁹ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 5 déc. 2016, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2017 (RO **2016** 4515).

³⁰ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2014 (RO **2013** 1605).

³¹ Abrogé par le ch. I de l'O du DFF du 25 oct. 2018, avec effet au 1^{er} janv. 2019 (RO **2018** 4013).

4 ...³²

Art. 21 et **22**³³

Section 4 Prestations sociales

Art. 23³⁴

Art. 24 Imputation des prestations des assurances sociales sur le traitement
(art. 58 OPers)

¹ Les prestations des assurances sociales auxquelles l'employé a droit en cas de maladie ou d'accident sont imputées sur les paiements faits à l'employé, en vertu de l'art. 56 OPers, jusqu'à cette date et au plus tard jusqu'à son départ de l'administration fédérale. Ne sont pas incluses dans le calcul les rentes du conjoint et des enfants de l'employé, qu'ils perçoivent en raison de leur propre invalidité.³⁵

² La part des prestations des assurances sociales qui dépasse les paiements visés à l'art. 56 OPers reste entre les mains de l'employé, sous réserve des décomptes entre les assureurs sociaux.

³ Si l'employé séjourne dans un établissement de soins à la charge de l'assurance militaire ou de la SUVA, les droits prévus par l'art. 27 de l'ordonnance du 20 décembre 1982 sur l'assurance-accident³⁶ ou par l'art. 21 de l'ordonnance du 10 novembre 1993 sur l'assurance militaire³⁷ sont réduits.

Art. 25³⁸ Allocations sociales
(art. 57, al. 1, 59, al. 5, et 60, al. 1, OPers)

Sont considérées comme des allocations sociales l'allocation familiale, les allocations complétant l'allocation familiale, l'indemnité de résidence et les allocations liées au séjour à l'étranger.

³² Abrogé par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, avec effet au 1^{er} juil. 2013 (RO **2013** 1605).

³³ Abrogés par le ch. I 1 de l'O du DFF du 20 janv. 2009 sur l'optimisation du système salarial du personnel fédéral, avec effet au 1^{er} fév. 2009 (RO **2009** 351).

³⁴ Abrogé par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, avec effet au 1^{er} juil. 2013 (RO **2013** 1605).

³⁵ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2013 (RO **2013** 1605).

³⁶ RS **832.202**

³⁷ RS **833.11**

³⁸ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 13 nov. 2019, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2020 (RO **2019** 3811).

Art. 26 Prestations en cas d'accident professionnel

(art. 63 OPers)

¹ Est réputé gain déterminant:

- a. pour l'employé devenu invalide à la suite d'un accident professionnel:
 - 1.³⁹ le dernier salaire que l'employé a perçu avant l'accident (y compris l'indemnité de résidence, l'allocation familiale, les allocations complétant l'allocation familiale et la compensation du renchérissement),
 - 2.⁴⁰ les primes de fonction et de prestations touchées en vertu des art. 46 et 49 OPers durant l'année qui a précédé l'accident, ainsi que les indemnités versées en vertu de l'art. 45, al. 1, let. a, et de l'art. 70, al. 2, OPers,
 - 3.⁴¹ les augmentations de salaire correspondant à l'échelon d'évaluation 3 que l'employé pouvait s'attendre à recevoir dans les trois années suivantes, mais au plus le montant maximum de la classe de salaire fixée dans le contrat de travail,
 4. l'allocation liée au marché de l'emploi visé à l'art. 50 OPers,
 5. l'allocation spéciale visée à l'art. 48 OPers;
- b. pour le conjoint ou le partenaire survivant :
 1. ayant droit à une rente de survivant en vertu de la loi fédérale du 20 décembre 1946 sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS)⁴² et de la SUVA et ayant un ou plusieurs enfants: 100 % du gain déterminant en vertu de la let. a,
 2. ayant droit à une rente de survivant en vertu de la LAVS et de la SUVA et n'ayant pas d'enfant: 85 % du gain déterminant en vertu de la let. a,
 3. n'ayant pas droit à une rente de survivant en vertu de la LAVS et de la SUVA et n'ayant pas d'enfant: 65 % du gain déterminant en vertu de la let. a;
- c. pour les orphelins: 10 % du gain déterminant en vertu de la lettre a si le parent survivant n'a pas droit à une rente de survivant en vertu de la LAVS et de la SUVA;
- d. pour les orphelins de père et de mère: 20 % du gain déterminant en vertu de la let. a.

² En cas d'application d'un autre système salarial que celui de l'administration fédérale, le gain déterminant est fixé après entente avec l'OPPER.

³ Les prestations en cas d'accident professionnel ou en cas d'atteinte à la santé due à une maladie professionnelle assimilable à un accident professionnel ne sont versées

³⁹ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 13 nov. 2019, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2020 (RO 2019 3811).

⁴⁰ Nouvelle teneur selon le ch. I 1 de l'O du DFF du 20 janv. 2009 sur l'optimisation du système salarial du personnel fédéral, en vigueur depuis le 1^{er} fév. 2009 (RO 2009 351).

⁴¹ Nouvelle teneur selon le ch. I 1 de l'O du DFF du 20 janv. 2009 sur l'optimisation du système salarial du personnel fédéral, en vigueur depuis le 1^{er} fév. 2009 (RO 2009 351).

⁴² RS 831.10

que pour la durée pendant laquelle l'employé concerné, son conjoint – ou son partenaire – et les enfants de ceux-ci peuvent faire valoir des droits aux prestations de la Caisse fédérale de pensions.

⁴ En cas de décès de l'employé par suite d'un accident de travail, les survivants reçoivent une contribution d'un montant de 5000 francs pour les frais des obsèques.

Art. 27 Réduction des prestations en cas de maladie ou d'accident et refus de les octroyer.

(art. 57, al. 3, OPers)

¹ La Confédération peut réduire temporairement ou durablement ses prestations, voire, dans les cas graves, refuser de les octroyer:

- a. si l'employé a provoqué ou aggravé l'événement dommageable intentionnellement ou par un crime ou délit;
- b. si l'employé s'est exposé intentionnellement à un risque exceptionnel ou s'est lancé dans une entreprise téméraire.

² En cas de négligence grave les principes fixés à l'art. 37 de la loi fédérale du 20 mars 1981 sur l'assurance-accidents⁴³ sont déterminants.

Section 5 Temps de travail, vacances, congé

Art. 28⁴⁴ Temps de travail

(art. 64 et 64a OPers)⁴⁵

¹ Les employés travaillent en règle générale du lundi au vendredi, entre 6 heures et 22 heures. Si des raisons de service l'exigent, cet horaire peut être modifié ou étendu au samedi, ou des heures de travail fixes peuvent être arrêtées.⁴⁶

² Les heures de travail et de présence obligatoires peuvent être fixées dans la fourchette horaire définie à l'al. 1. Les intérêts des employés sont pris en compte dans la mesure des possibilités de l'exploitation.

³ Si la journée de travail dure plus de sept heures, le travail est interrompu pendant au moins 30 minutes. Cette pause compte comme temps de travail lorsque l'employé n'est pas autorisé à quitter sa place de travail.

⁴ Les employés peuvent faire une pause de 15 minutes par demi-jour de travail. Les pauses comptent comme temps de travail.

⁵ La durée hebdomadaire du travail ne peut dépasser une moyenne de 45 heures pendant une année civile.

⁴³ RS 832.20

⁴⁴ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2014 (RO 2013 1605).

⁴⁵ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 5 déc. 2016, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2017 (RO 2016 4515).

⁴⁶ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 25 oct. 2018, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2019 (RO 2018 4013).

Art. 29⁴⁷**Art. 30**⁴⁸ Horaire à l'année

(art. 64 OPers)

¹ Dans le cas de l'horaire à l'année, le solde à la fin de l'année civile doit se situer dans une fourchette de +50 heures à -25 heures.

² Le solde horaire positif dépassant à la fin de l'année civile la limite supérieure de la fourchette est perdu sans donner droit à un dédommagement.

³ En accord avec leur supérieur hiérarchique, les employés peuvent fournir le nombre d'heures de travail dues dans l'année en moins de douze mois. Le salaire mensuel reste inchangé.

⁴ Si, à la fin des rapports de travail, le solde horaire de l'employé est négatif, le montant correspondant au nombre d'heures négatives est imputé sur le dernier salaire mensuel ou remboursé par l'employé conformément au salaire horaire selon l'art. 19, al. 1.⁴⁹

⁵ Si, à la fin des rapports de travail, le solde horaire de l'employé est positif, le montant correspondant au nombre d'heures positives lui est versé conformément au salaire horaire selon l'art. 19, al. 1.⁵⁰

Art. 31⁵¹ Horaire de travail mobile

(art. 64 OPers)

¹ Dans le cas de l'horaire de travail mobile, le solde à la fin du mois doit se situer dans une fourchette de +50 heures à -25 heures.

² Le solde horaire positif dépassant à la fin du mois la limite supérieure de la fourchette est perdu sans donner droit à un dédommagement.

³ Si, à la fin des rapports de travail, le solde horaire de l'employé est négatif, le montant correspondant au nombre d'heures négatives est imputé sur le dernier salaire mensuel ou remboursé par l'employé conformément au salaire horaire selon l'art. 19, al. 1.⁵²

⁴⁷ Abrogé par le ch. I de l'O du DFF du 25 oct. 2018, avec effet au 1^{er} janv. 2019 (RO 2018 4013).

⁴⁸ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2014 (RO 2013 1605).

⁴⁹ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 25 oct. 2018, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2019 (RO 2018 4013).

⁵⁰ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 25 oct. 2018, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2019 (RO 2018 4013).

⁵¹ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2014 (RO 2013 1605).

⁵² Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 25 oct. 2018, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2019 (RO 2018 4013).

⁴ Si, à la fin des rapports de travail, le solde horaire de l'employé est positif, le montant correspondant au nombre d'heures positives lui est versé conformément au salaire horaire selon l'art. 19, al. 1.⁵³

Art. 32⁵⁴ Système des menus
(art. 64 OPers)

¹ Les employés travaillant selon l'horaire de travail mobile peuvent convenir avec leur supérieur hiérarchique d'augmenter leur durée de travail hebdomadaire d'une ou deux heures ou de réduire leur salaire de 2 ou 4 %.

² Un horaire de travail hebdomadaire augmenté d'une heure ou un salaire réduit de 2 % donne droit à cinq jours de compensation supplémentaires.

³ Les jours de compensation doivent être pris durant l'année civile où naît le droit à ces jours de compensation. S'ils ne peuvent l'être pour cause de maladie, d'accident ou de maternité, ils sont pris l'année suivante. S'ils ne sont pas pris pour d'autres raisons, ils sont perdus sans donner droit à un dédommagement.

⁴ Si l'employé opte pour un système de menus avec réduction de salaire, les suppléments sur le salaire sont diminués au *pro rata* de la réduction de salaire.

Art. 33⁵⁵ Travail mobile⁵⁶
(art. 64 et 64a OPers)

En accord avec l'autorité compétente, les employés peuvent effectuer l'ensemble ou une partie de leur travail en dehors de leur place de travail.

Art. 34 Congé sabbatique
(art. 64 et 64a OPers)⁵⁷

¹ L'autorité compétente convient avec l'employé de l'ouverture d'un compte pour congé sabbatique et de la prise dudit congé, pour autant que le budget et la bonne marche du service le permettent.⁵⁸

^{1bis} L'employé peut transférer au maximum 100 heures supplémentaires ou heures d'appoint par an sur un compte pour congé sabbatique.⁵⁹

⁵³ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 25 oct. 2018, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2019 (RO **2018** 4013).

⁵⁴ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2014 (RO **2013** 1605).

⁵⁵ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2014 (RO **2013** 1605).

⁵⁶ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 27 nov. 2017, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2018 (RO **2017** 6743).

⁵⁷ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 5 déc. 2016, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2017 (RO **2016** 4515).

⁵⁸ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2014 (RO **2013** 1605).

⁵⁹ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2014 (RO **2013** 1605).

² Le congé sabbatique est possible pour les employés rangés dans la 24^e classe de salaire et au-delà. Dans des cas motivés, les employés rangés dans des classes de salaire inférieures peuvent également prendre un congé sabbatique.

³ L'employé peut prendre une fois un congé sabbatique tous les cinq ans. Des congés supplémentaires peuvent être convenus avec l'employé.

⁴ Les soldes horaires positifs sont perdus cinq ans après leur mise en compte pour le congé sabbatique. Ce délai peut être prolongé pour des motifs importants.

⁵ ...⁶⁰

Art. 35⁶¹ Travail en équipe
(art. 64 OPers)

¹ Les dispositions concernant la protection des employés de la loi du 13 mars 1964 sur le travail⁶² et l'ordonnance 1 du 10 mai 2000 relative à la loi sur le travail⁶³ s'appliquent au travail en équipe.

² Les départements ont la compétence d'autoriser le travail en équipe et d'approuver les plans d'équipe.

Art. 35a⁶⁴ Horaire de travail fondé sur la confiance
(art. 64b OPers)

¹ Le salaire annuel servant de base au calcul de l'indemnité en espèces selon l'art. 64b, al. 5, OPers comprend:

- a. le salaire au sens de l'art. 36 OPers;
- b. la prime de fonction au sens de l'art. 46 OPers.

² En cas de modification du taux d'occupation, le nombre des jours de compensation selon l'art. 64b, al. 5, OPers pouvant être pris s'obtient en divisant le total du temps de travail réglementaire correspondant aux jours de compensation non encore pris selon l'ancien taux d'occupation par le temps de travail quotidien réglementaire selon le nouveau taux d'occupation.

Art. 36 Jours de congé
(art. 66 OPers)

¹ Les jours fériés qui tombent pendant une absence pour cause de maladie, d'accident ou de service obligatoire sont considérés comme pris.

⁶⁰ Abrogé par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, avec effet au 1^{er} janv. 2014 (RO 2013 1605).

⁶¹ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2013 (RO 2013 1605).

⁶² RS 822.11

⁶³ RS 822.111

⁶⁴ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 16 déc. 2008 (RO 2008 6413). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 25 oct. 2018, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2019 (RO 2018 4013).

² Les jours fériés mentionnés à l’art. 66, al. 2, OPers qui tombent pendant les vacances ne comptent pas comme des jours de vacances.⁶⁵

Art. 37 Interruption des vacances

(art. 67 OPers)

Les vacances sont interrompues en cas de rappel pour des raisons de service, ainsi qu’en cas d’accident ou de maladie.

Art. 38 Compensation des vacances

(art. 67 OPers)

¹ Les vacances d’employés rémunérés par un salaire mensuel ne doivent pas être compensées en espèces ni par d’autres prestations.

² Exceptionnellement, elles peuvent être compensées:

- a. si elles ne peuvent être prises avant la résiliation des rapports de travail, pour des raisons liées à l’exploitation;
- b. si les rapports de travail sont résiliés immédiatement après une longue absence.

³ En cas de résiliation des rapports de travail à la suite d’un décès, les vacances ne peuvent être compensées.

Art. 39⁶⁶ Vacances en cas de modification du taux d’occupation

(art. 67 OPers)

¹ Les jours de vacances doivent être pris *prorata temporis* avant toute modification du taux d’occupation.

² Si l’employé ne peut pas prendre tous ses jours de vacances, on calcule les jours de vacances auxquels l’employé a droit après le changement de taux d’occupation en faisant le total du temps de travail réglementaire correspondant aux jours de vacances restants, auquel on ajoute les jours de vacances selon le nouveau taux d’occupation, résultat que l’on divise par le temps de travail quotidien réglementaire selon le nouveau taux d’occupation.

³ Si l’employé a pris des jours de vacances en trop, on calcule les jours de vacances auxquels l’employé a droit après le changement de taux d’occupation en soustrayant le total du temps de travail réglementaire correspondant aux jours de vacances pris en trop des jours de vacances selon le nouveau taux d’occupation, résultat que l’on divise par le temps de travail quotidien réglementaire selon le nouveau taux d’occupation.

⁴ La modification du taux d’occupation ne doit être effectuée que si, après le calcul effectué selon les al. 2 et 3, le droit aux vacances de l’art. 67, al. 1, OPers est assuré.

⁶⁵ Nouvelle teneur selon le ch. I de l’O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2014 (RO 2013 1605).

⁶⁶ Nouvelle teneur selon le ch. I de l’O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2013 (RO 2013 1605).

Art. 40 Congés
(art. 68 OPers)

¹ Les employés peuvent se voir accorder des congés payés, partiellement payés ou non payés, les besoins du service et le but du congé devant être pris en compte.

² Un congé payé peut être accordé en particulier pour les activités suivantes:

- a. participation active ou collaboration à des manifestations culturelles ou sportives importantes: le temps nécessaire, mais 8 jours de travail par an au maximum;
- b. activités dans une association professionnelle du personnel de la Confédération:
 1. président central: le temps nécessaire, mais 40 jours de travail par an au maximum,
 2. membres de la direction ou du comité central: le temps nécessaire, mais 20 jours de travail par an au maximum,
 3. autres employés exerçant une activité dans les organes de l'association: le temps nécessaire, 8 jours de travail par an au maximum;
- c. exercice d'une fonction officielle: le temps nécessaire, mais 15 jours de travail par an au maximum;
- d. perfectionnement, en particulier de nature syndicale: le temps nécessaire, mais 6 jours de travail en deux ans au maximum;
- e. intervention à l'étranger dans le corps des volontaires en cas de catastrophe ou dans le cadre d'actions de maintien de la paix et de bons offices: le temps nécessaire, mais 6 mois en deux ans au maximum;
- f. participation à des compétitions sportives internationales: le temps nécessaire, 30 jours de travail par an au maximum.

³ Un congé payé est accordé à l'employé lors des événements suivants:

- a.⁶⁷ son mariage (y compris le mariage civil) ou l'enregistrement de son partenariat: 1 jour de travail;
- b.⁶⁸ naissance de son enfant (congé paternité) ou de l'enfant du partenaire enregistré: 10 jours de travail à prendre, en bloc ou séparément, durant les 12 mois après la naissance d'un ou de plusieurs enfants;
- c.⁶⁹ premiers soins et organisation des soins ultérieurs à donner à un membre de la famille ou au partenaire tombé malade ou victime d'un accident: le temps nécessaire, jusqu'à 3 jours de travail par événement;
- d. décès de son conjoint, de son partenaire, de l'un de ses parents ou d'un de ses enfants: 3 jours de travail;

⁶⁷ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2013 (RO 2013 1605).

⁶⁸ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 26 nov. 2013, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2014 (RO 2013 4401).

⁶⁹ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 27 nov. 2017, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2018 (RO 2017 6743).

- e. décès d'un autre parent ou d'un tiers et participation aux obsèques: le temps nécessaire, mais 1 jour de travail au maximum;
- f. son déménagement: le temps nécessaire, mais 1 jour de travail au maximum;
- g. convocation par les autorités: le temps nécessaire, pour autant que la convocation ne puisse être repoussée en dehors des heures de travail et qu'il ne s'agisse pas d'une affaire privée;
- h.⁷⁰ courte absence en cas de rendez-vous chez le médecin ou le dentiste: le temps nécessaire à la visite plus une heure de trajet aller et retour au maximum; le temps de travail effectué et la courte absence ne doivent pas dépasser ensemble le temps de travail quotidien réglementaire. Si des rendez-vous prévisibles chez le médecin ou le dentiste ne sont pas pris en début ou en fin de matinée ou d'après-midi ou pendant les jours de congé, et cela sans raison plausible, le congé peut être refusé;
- i.⁷¹ participation à l'assemblée des délégués de PUBLICA.

⁴ Les congés prévus par les al. 2 et 3 sont pris en compte dans la durée de l'engagement.

⁵ Lorsqu'un congé est accordé, et notamment un congé non payé de longue durée, la personne concernée est informée du fait qu'elle doit continuer à cotiser aux assurances sociales et il est convenu avec elle:

- a. des conditions de reprise du travail;
- b. de la prise en compte ou non du congé dans la durée de l'engagement;
- c. de la poursuite ou non de la prévoyance professionnelle et si oui à quelles conditions, notamment en ce qui concerne l'obligation de cotiser.

⁶ En cas de modification du taux d'occupation, les jours de congé non pris sont transférés dans les nouveaux rapports de travail.⁷²

Art. 40a⁷³ Temps consacré à l'allaitement

(art. 68 OPers)

¹ Pendant la première année de vie de l'enfant, les mères qui allaitent ou tirent leur lait bénéficient du temps payé consacré à l'allaitement suivant:

- a. 30 minutes pour une journée de travail jusqu'à 4 heures;
- b. 60 minutes pour une journée de travail de plus de 4 heures;
- c. 90 minutes pour une journée de travail de plus de 7 heures.

⁷⁰ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 5 déc. 2016, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2017 (RO 2016 4515).

⁷¹ Introduite par le ch. I de l'O du DFF du 13 nov. 2019, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2020 (RO 2019 3811).

⁷² Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 25 oct. 2018, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2019 (RO 2018 4013).

⁷³ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 5 déc. 2016, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2017 (RO 2016 4515).

² La journée de travail est calculé sur la base des heures de travail effectivement accomplies par la mère et du temps payé consacré à l'allaitement pendant le jour de travail. Les heures de travail et le temps consacré à l'allaitement ne doivent pas dépasser ensemble le temps de travail quotidien réglementaire.

Section 6 Autres prestations de l'employeur

Art. 41 Frais (art. 72 OPers)

¹ Les frais occasionnés à l'employé par l'exercice de son activité professionnelle hors d'un rayon de 10 kilomètres à vol d'oiseau du lieu de travail et du lieu de domicile sont indemnisés, pour autant qu'ils ne soient pas pris en charge par des tiers ou par un autre service compétent de la Confédération ou qu'ils ne soient pas directement réglés par l'employeur.⁷⁴

^{1bis} Les frais occasionnés à l'employé par l'utilisation des transports publics pour des raisons professionnelles peuvent être remboursés même si le lieu où l'activité est exercée se situe dans un rayon de 10 kilomètres à vol d'oiseau du lieu de travail et du lieu de domicile.⁷⁵

² Les employés à temps partiel reçoivent les mêmes indemnités que les employés à plein temps.

Art. 42 Voyages de service (art. 72, al. 2, let. a et b, OPers)⁷⁶

¹ Pour leurs voyages de service, les employés empruntent en règle générale les transports publics ou utilisent les véhicules de la Confédération.

² L'utilisation de véhicules privés peut être autorisée si elle permet d'économiser beaucoup de temps ou d'argent et qu'aucun véhicule de la Confédération n'est disponible.

³ Dans les cas justifiés, l'autorité compétente peut accorder une autorisation générale d'utiliser des véhicules privés pour les voyages de service. Cette autorisation doit être limitée à un an. La durée de cette autorisation peut être limitée à une période plus longue lorsque, pour des raisons de service, l'employé est constamment appelé à utiliser un véhicule privé.⁷⁷

⁷⁴ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 12 juin 2015, en vigueur depuis le 1^{er} août 2015 (RO 2015 2249).

⁷⁵ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013 (RO 2013 1605). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 12 juin 2015, en vigueur depuis le 1^{er} août 2015 (RO 2015 2249).

⁷⁶ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 5 déc. 2016, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2017 (RO 2016 4515).

⁷⁷ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 5 déc. 2016, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2017 (RO 2016 4515).

⁴ Des voyages en avion peuvent être autorisés si la durée du voyage en avion est plus courte qu'en train, et:

- a. lorsque la durée du voyage en train est d'au moins 6 heures, ou
- b. lorsque la durée du voyage en train est inférieure à 6 heures, mais qu'un voyage en train entraîne une ou plusieurs nuits d'hôtel supplémentaires.⁷⁸

⁵ La Centrale des voyages de la Confédération définit, en accord avec l'OPPER, les durées de voyage déterminantes pour les voyages de service en train à partir de Berne vers les principales destinations en Europe. L'OPPER publie la liste sur son site Intranet.⁷⁹

⁶ Dans les cas justifiés, l'autorité compétente peut autoriser un voyage en avion à la place d'un voyage en train. Elle tient compte en l'occurrence de la conciliation entre vie familiale et vie professionnelle, des atteintes à la santé du voyageur ainsi que des exigences du service.⁸⁰

Art. 43 Indemnités pour repas

(art. 72, al. 2, let. a, OPers)

¹ Les frais déboursés pour les repas pris en dehors du lieu de domicile ou du lieu de travail donnent lieu au versement des forfaits suivants:⁸¹

- a. 14 francs pour le petit-déjeuner;
- b. 27 fr. 50 pour le repas de midi ou celui du soir.⁸²

² L'instance compétente peut rembourser les frais déboursés pour des repas pris au lieu de travail pour des raisons de service sur la base de ces forfaits

³ Dans certains cas justifiés, le forfait peut être remplacé par le montant effectif des frais déboursés.⁸³

Art. 44⁸⁴ Remboursement des nuits d'hôtel

(art. 72, al. 2, let. a, OPers)

Pour les nuits passées à l'hôtel et comprenant le petit-déjeuner, les employés se font rembourser leurs dépenses effectives pour un hôtel de classe moyenne jusqu'à un maximum de 180 francs, ou de 250 francs dans des cas exceptionnels justifiés.

⁷⁸ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 5 juin 2020, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2020 (RO 2020 2225).

⁷⁹ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 5 juin 2020, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2020 (RO 2020 2225).

⁸⁰ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 5 juin 2020, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2020 (RO 2020 2225).

⁸¹ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 12 juin 2015, en vigueur depuis le 1^{er} août 2015 (RO 2015 2249).

⁸² Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 16 déc. 2008, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2009 (RO 2008 6413).

⁸³ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 12 juin 2015, en vigueur depuis le 1^{er} août 2015 (RO 2015 2249).

⁸⁴ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 5 déc. 2016, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2017 (RO 2016 4515).

Art. 45 Remboursement de billets de train

(art. 72, al. 2, let. a, OPers)

¹ Les employés ont droit au remboursement du prix des billets de train.⁸⁵

² Les employés rangés dans la 16^e classe de salaire et au-delà peuvent voyager en première classe dans les transports publics.

Art. 46⁸⁶ Remboursement pour l'utilisation de véhicules privés

(art. 72, al. 2, let. a, OPers)

Lorsque l'autorisation d'utiliser un véhicule privé pour des voyages de service est accordée, l'indemnité kilométrique se monte à 70 centimes pour une voiture et à 30 centimes pour une moto ou un scooter.

Art. 47⁸⁷ Voyages en avion

(art. 72, al. 2, let. a et b, OPers)

¹ Les voyages en avion ont en principe lieu en classe «Economy» la meilleur marché d'une compagnie aérienne membre de l'IATA.

² Dans les cas justifiés, l'autorité compétente peut autoriser un voyage en classe «Business» à la place de la classe «Economy» (classe «Business» la meilleur marché d'une compagnie aérienne membre de l'IATA). Le cas est justifié notamment:

- a. lorsque la durée du voyage est d'au moins 9 heures pour les vols directs (du décollage à l'atterrissage à la destination finale) ou d'au moins 11 heures pour les vols avec une ou plusieurs escales, y compris un temps de correspondance d'au plus 2 heures, ou
- b. lorsque des motifs l'exigent, comme la conciliation entre vie familiale et vie professionnelle, des atteintes à la santé du voyageur ainsi que des exigences du service.

³ Les al. 1 et 2, let. a, ainsi que l'art. 42, al. 4, ne sont pas applicables aux personnes autorisées conformément à l'art. 2, al. 2, let. a et b, de l'ordonnance du 24 juin 2009 concernant le service de transport aérien de la Confédération (O-STAC)⁸⁸, dans la mesure où elles peuvent faire appel à des prestations selon l'O-STAC afin d'éviter des vols à vide.

⁴ Avec l'accord de l'autorité compétente, les employés peuvent également réserver des vols avec une compagnie aérienne non-membre de l'IATA par le biais de la Centrale des voyages de la Confédération. Les compagnies aériennes figurant sur la

⁸⁵ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 5 déc. 2016, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2017 (RO **2016** 4515).

⁸⁶ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 16 déc. 2008, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2009 (RO **2008** 6413).

⁸⁷ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 5 juin 2020, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2020 (RO **2020** 2225).

⁸⁸ RS **172.010.331**

liste de l'UE des compagnies interdites⁸⁹ ne peuvent entrer en ligne de compte qu'à la condition que la destination ne puisse être atteinte avec aucune autre compagnie.

⁵ Si l'arrangement choisi pour le vol par l'employé comprend obligatoirement un séjour d'un ou plusieurs jours au lieu de destination (arrangement spécial) et si ces jours ne sont pas considérés comme un temps de travail, l'employé peut se faire rembourser ses frais d'hôtel pour la première journée de congé passée sur place. L'ensemble des frais de vol et d'hébergement ne doit toutefois pas dépasser le coût de l'arrangement pour le vol proposé par la Centrale des voyages de la Confédération.

⁶ La Centrale des voyages de la Confédération peut, pour des raisons de sécurité ou parce que la couverture d'assurance est insuffisante, refuser un arrangement proposé par un employé.

⁷ Les employés ne peuvent utiliser les miles accumulés lors de leurs voyages de service en avion que dans le cadre professionnel. Ils établissent par écrit une liste des miles accumulés et utilisés lors de ces voyages et la présentent sur demande à leurs supérieurs hiérarchiques.

Art. 48 Remboursement des frais engendrés par les voyages de service à l'étranger et par la participation à des conférences internationales⁹⁰

(art. 72, al. 2, let. b et c, OPers)

¹ Le remboursement des repas et des nuits d'hôtel est fonction des prix locaux raisonnables qui sont en usage.

^{1bis} Les frais engendrés par les voyages de service à l'étranger sont payés au moyen de la Travelcard de la Confédération (carte de crédit d'entreprise destinée aux employés de la Confédération).⁹¹

² Sont réservées les réglementations de l'indemnisation des frais régies par les directives du Conseil fédéral du 7 décembre 2012 concernant l'envoi de délégations à des conférences internationales^{92,93}.

Art. 49 Remboursement de frais de déménagement pour des raisons de service

(art. 72, al. 2, let. d, OPers)

¹ Les frais de déménagement sont remboursés à l'employé:

- a. si l'employeur l'a affecté à un nouveau lieu de travail, ou
- b. si l'employeur l'oblige à prendre ou à rendre un logement de service.

⁸⁹ La version actuelle de cette liste peut être consultée sur le site Internet de l'Office fédéral de l'aviation civile : www.bazl.admin.ch > Services > Compagnies interdites en Suisse.

⁹⁰ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 12 juin 2015, en vigueur depuis le 1^{er} août 2015 (RO 2015 2249).

⁹¹ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 5 déc. 2016, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2017 (RO 2016 4515).

⁹² FF 2012 8761

⁹³ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 12 juin 2015, en vigueur depuis le 1^{er} août 2015 (RO 2015 2249).

² Lorsque le déménagement d'un logement de service fait suite à la fin des rapports de travail, les frais de déménagement ne sont pas remboursés.

³ Les départements règlent les détails spécifiques à leur domaine.

Art. 50 Frais de représentation forfaitaires

(art. 72, al. 2, let. e, OPers)

¹ Le département peut verser un montant forfaitaire pouvant atteindre 10 000 francs par an aux employés qui sont directement subordonnés au chef du département ou au chancelier de la Confédération et qui ont des frais de représentation périodiques.

² Lors de la fixation des forfaits, il est tenu compte de la fonction, de l'étendue des obligations de représentation et de la présence du conjoint ou du partenaire.

³ Les chefs de département et le chancelier de la Confédération peuvent autoriser le versement de forfaits à d'autres employés travaillant dans le domaine relevant de leur compétence, dans la mesure où ces derniers sont chargés de devoirs de représentation périodiques.

⁴ Dans des cas isolés qui se justifient, des frais de représentation peuvent, en accord avec l'OPPER, donner lieu au remboursement d'un montant dépassant celui qui est indiqué à l'al. 1.

⁵ Les forfaits ne font pas partie du revenu et ne sont pas soumis à une obligation de décompte.

Art. 51 Autres frais remboursés

(art. 72 OPers)

Les départements règlent dans leur domaine le remboursement:

- a. des indemnités versées aux personnes externes à l'administration fédérale qui postulent un emploi;
- b. des frais engendrés par la réception d'hôtes suisses ou étrangers;
- c. des frais engendrés par la représentation de la Confédération.

Art. 51a⁹⁴ Soutien des départements à l'accueil extrafamilial d'enfants

(art. 75a, al. 1, let. a, OPers)

¹ L'employeur participe aux coûts de l'accueil extrafamilial d'enfants.

² Les départements peuvent:

- a.⁹⁵ ...
- b. financer des places de crèche dans des structures externes et les réserver aux enfants de leurs employés.

⁹⁴ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 8 déc. 2010, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2011 (RO 2010 5967).

⁹⁵ Abrogée par le ch. I de l'O du DFF du 25 oct. 2018, avec effet au 1^{er} janv. 2019 (RO 2018 4013).

Art. 51b⁹⁶ Remboursement du coût de l'accueil extrafamilial d'enfants

(art. 75a, al. 2, OPers)

¹ La part remboursée des coûts de l'accueil extrafamilial d'enfants est calculée conformément à l'annexe 2.

² L'accueil extrafamilial d'un enfant de moins de 18 mois donne droit à un remboursement mensuel maximal de 3600 francs, celui d'un enfant plus âgé à un remboursement mensuel maximal de 2400 francs.

³ Sont déduits du remboursement:

- a.⁹⁷ ...
- b. les remboursements consentis par d'autres employeurs, et
- c. les économies fiscales forfaitaires de l'impôt fédéral direct calculées par l'administration fiscale suite à la déduction pour l'accueil des enfants.

⁴ Le remboursement proportionnel par enfant correspond à la somme des taux d'occupation des personnes formant un ménage commun visées à l'art. 75b, let. a, OPers moins 100 %.⁹⁸

Art. 52 Prime de fidélité

(art. 73 OPers)

¹ La prime de fidélité est échue le jour où l'employé a accompli les années de travail nécessaires.⁹⁹

² Le congé payé doit être pris dans les cinq années qui suivent la date à laquelle la prime est échue.

³ Le montant en espèces est fonction des éléments du salaire assurable selon l'annexe 2 OPers perçus par l'employé le jour de l'échéance. La prime de prestations selon l'annexe 2, let. h, OPers n'est pas prise en compte.¹⁰⁰

⁴ En cas d'horaire de travail irrégulier ou de taux d'occupation qui ont varié, la prime de fidélité correspond à la moyenne des taux d'occupation des cinq années précédentes. Le calcul du montant versé en espèces est basé sur un salaire annuel pour un taux d'activité de 100 % à la date à laquelle la prime est échue.

⁵ Si, au moment du versement de la prime de fidélité, l'employé a un taux d'occupation inférieur à la moyenne des taux d'occupation des cinq dernières années, au maximum les jours de congé payé suivants lui sont accordés:

⁹⁶ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 8 déc. 2010, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2011 (RO **2010** 5967).

⁹⁷ Abrogée par le ch. I de l'O du DFF du 30 nov. 2012, avec effet au 1^{er} janv. 2013 (RO **2012** 6973).

⁹⁸ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 26 nov. 2013, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2014 (RO **2013** 4401).

⁹⁹ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2013 (RO **2013** 1605).

¹⁰⁰ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2013 (RO **2013** 1605).

a.¹⁰¹ ...

b. 11 jours après dix ou quinze années de travail;

c. 22 jours après chaque nouvelle tranche de cinq années de travail;¹⁰²

⁶ Le reste de la prime de fidélité selon l'al. 5 est versé en espèces.¹⁰³

⁷ En cas de modification du taux d'occupation, le nombre des jours de congé pouvant être pris s'obtient en divisant le total du temps de travail réglementaire des jours de congé non encore pris en vertu de l'ancien taux d'occupation, par le temps de travail réglementaire quotidien en vertu du nouveau taux d'occupation. Les al. 5 et 6 s'appliquent par analogie en ce qui concerne le nombre maximal de jours de congé pouvant être pris.¹⁰⁴

Art. 53¹⁰⁵ Abonnement général et abonnement demi-tarif des CFF
(art. 76 OPers)

¹ À partir d'une durée d'engagement contractuelle d'au moins trois mois, les employés ont droit à:¹⁰⁶

a. un abonnement demi-tarif des CFF remis gratuitement, ou

b. un abonnement général «Adulte» des CFF à un prix réduit.

² Les réductions pour l'abonnement général «Adulte» sont accordées aux employés qui, avec cet abonnement, effectuent:

a. jusqu'à 29 voyages de service par an: 15 %;

b. entre 30 et 59 voyages de service par an: 40 %;

c. entre 60 et 89 voyages de service par an: 60 %;

d. 90 ou plus voyages de service par an: 100 %.¹⁰⁷

^{2bis} Est considéré comme voyage de service selon l'al. 2 l'exercice de l'activité professionnelle hors d'un rayon de 10 kilomètres à vol d'oiseau du lieu de travail et du lieu de domicile de l'employé.¹⁰⁸

¹⁰¹ Abrogée par le ch. I de l'O du DFF du 7 sept. 2015, avec effet au 1^{er} janv. 2016 (RO **2015** 3157).

¹⁰² Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2013 (RO **2013** 1605).

¹⁰³ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2013 (RO **2013** 1605).

¹⁰⁴ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 12 juin 2015, en vigueur depuis le 1^{er} août 2015 (RO **2015** 2249).

¹⁰⁵ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 11 déc. 2009, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2010 (RO **2009** 6575).

¹⁰⁶ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 5 déc. 2016, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2017 (RO **2016** 4515).

¹⁰⁷ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 25 oct. 2018, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2019 (RO **2018** 4013).

¹⁰⁸ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, en vigueur depuis le 1^{er} juil. 2013 (RO **2013** 1605).

³ Exceptionnellement, un abonnement de parcours ou un autre titre de transport peut être délivré en lieu et place de l'abonnement général selon l'al. 2, let. b à d, si cette solution est meilleur marché pour la Confédération.

⁴ L'abonnement doit être utilisé pour les voyages de service.

⁵ Les employés qui acquièrent à titre privé un abonnement général à des conditions plus avantageuses que celles mentionnées à l'al. 2 se voient rembourser 5 % du prix de l'abonnement général «adultes».¹⁰⁹

Art. 54¹¹⁰

Section 7 Management d'idées

Art. 55 Buts (art. 74 OPers)

Le management d'idées vise à encourager et exploiter le potentiel de créativité et d'innovation des employés et des unités d'organisation, les modes de pensée et d'action responsables et efficaces et permettre, par là même, des activités ciblées et efficaces. Les employés et les équipes doivent participer activement aux processus de changement et d'amélioration. Les supérieurs doivent être intégrés dans la réalisation d'innovations.

Art. 56 Valeur d'une idée (art. 74 OPers)

¹ Sont considérées comme des idées les propositions d'amélioration des produits, des procédures et des questions sociales.

² La valeur d'une idée est fonction de son utilité économique, des économies qu'elle permet de réaliser, des avantages qui en découlent, des possibilités qui existent de la concrétiser, de son caractère innovatif, de son mûrissement, de son bien-fondé à long terme et des coûts de sa réalisation.

³ Le système des primes doit être transparent et compréhensible, il doit être aménagé de manière dégressive en relation avec l'accroissement de la valeur de l'idée.

⁴ Le montant maximal d'une prime est de 15 000 francs.

⁵ Pour encourager le travail d'équipe et susciter les innovations dans des domaines importants, il est possible de doubler, au maximum, le montant prévu à l'al. 4.

⁶ Les primes et les mesures sont inscrites à l'article de compte «rétribution du personnel» et portées à la charge de l'unité d'organisation à qui profite l'idée.

¹⁰⁹ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013 (RO 2013 1605). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 27 nov. 2017, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2018 (RO 2017 6743).

¹¹⁰ Abrogé par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, avec effet au 1^{er} juil. 2013 (RO 2013 1605).

Art. 57¹¹¹ Compétences
(art. 74 OPers)

Les départements définissent le cercle des participants, l'organisation, les compétences, le système de primes et des prestations, les compétences financières et les domaines d'innovation à encourager.

Chapitre 5 Devoirs du personnel

Art. 58¹¹²

Art. 59 Logement de service
(art. 90 OPers)

¹ L'employé qui utilise un logement de service doit verser un dédommagement et des charges. Le montant du dédommagement est calculé en fonction de la surface du logement et de son prix au mètre carré. Il tient compte du niveau des loyers pratiqués au niveau local ainsi que des avantages et des inconvénients du logement.

² Le DFF édicte des directives sur le dédommagement et les charges à payer pour l'utilisation d'un logement de service.

Art. 60 Obligation de remettre le revenu à la Confédération
(art. 92 OPers)

¹ Le revenu obtenu pour une activité exercée au profit de tiers et pris en compte dans le calcul du montant à remettre est calculé une fois par an.

² Il correspond aux prestations financières, uniques ou périodiques, obtenues pour l'activité exercée au profit de tiers. Les frais remboursés ne sont pas pris en compte.¹¹³

³ Le montant à remettre est déduit du salaire mensuel de l'employé, après entente avec lui.

Art. 61 Comportement en cas de maladie ou d'accident

¹ L'employé informe l'autorité compétente de son absence pour cause de maladie ou d'accident.

¹¹¹ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 11 déc. 2009, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2010 (RO **2009** 6575).

¹¹² Abrogé par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, avec effet au 1^{er} juil. 2013 (RO **2013** 1605).

¹¹³ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 13 nov. 2019, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2020 (RO **2019** 3811).

² Lorsque son absence dure plus de cinq jours ouvrés, il fournit un certificat médical à l'autorité compétente.¹¹⁴ Celle-ci peut raccourcir ce délai en cas d'absences répétées pour cause de maladie.

^{2bis} Lors de pandémies représentant une menace pour la santé publique, le délai visé à l'al. 2 est étendu à 10 jours ouvrés. Le DFF fixe le début et la fin de la mesure.¹¹⁵

^{2ter} Si l'employé est en incapacité de travail pour cause de maladie ou d'accident pendant au moins trois jours de vacances consécutifs, les jours de vacances concernés peuvent être rattrapés. Si l'incapacité de travail dure plus de cinq jours de vacances consécutifs, les jours de vacances concernés ne peuvent être rattrapés que sur présentation d'un certificat médical. En cas de rattrapage répété de vacances pour cause de maladie ou d'accident, ce délai peut être raccourci.¹¹⁶

³ Au cas où le retour d'un voyage à l'étranger est rendu impossible par une maladie ou par un accident, un médecin doit attester la durée de l'incapacité de voyager.

⁴ Lorsqu'une cure ou un séjour de repos est prescrit, l'employé doit adresser une demande à l'autorité compétente. Il la transmet accompagnée d'un certificat correspondant sous enveloppe cachetée à l'intention du service médical ou l'adresse directement à ce dernier.

Art. 62 Obligation d'aviser

¹ L'employé communique à son unité d'organisation les données conformes à la vérité qui sont nécessaires à la fixation et au versement des prestations de l'employeur, et notamment son domicile, l'âge de ses enfants et les activités qu'il exerce éventuellement au profit de tiers.

² Si l'employé a résilié ses rapports de travail et qu'il perçoit des prestations en vertu de l'art. 63 OPers, il communique à l'unité d'organisation dans laquelle il était engagé le montant d'autres rentes ou revenus.¹¹⁷

³ Les employés doivent être rendus attentifs à leur devoir visé aux al. 1 et 2.

¹¹⁴ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 22 sept. 2009, en vigueur depuis le 1^{er} oct. 2009 (RO **2009** 4771).

¹¹⁵ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 22 sept. 2009, en vigueur depuis le 1^{er} oct. 2009 (RO **2009** 4771).

¹¹⁶ Introduit par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013 (RO **2013** 1605). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 13 nov. 2019, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2020 (RO **2019** 3811).

¹¹⁷ Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du DFF du 12 juin 2015, en vigueur depuis le 1^{er} août 2015 (RO **2015** 2249).

Chapitre 6 Participation et partenariat social

Art. 63 Comité de suivi des partenaires sociaux (art. 108, al. 2, OPers)

Le comité de suivi des partenaires sociaux assure l'accompagnement de la rémunération et des questions relatives aux horaires de travail et aux congés, particulièrement en ce qui concerne:

- a. l'évaluation de la fonction;
- b. le salaire de départ (écart avec la moyenne) et l'évolution du salaire;
- c. l'assurance d'une certaine uniformité de la grille des salaires entre les offices fédéraux et les unités d'organisation assimilables à ceux-ci;
- d. le recours modéré à la primauté des intérêts du service en ce qui concerne l'horaire de travail mobile;
- e. l'utilisation par le supérieur d'une plus large marge d'appréciation en matière d'octroi de congés.

Chapitre 7 Dispositions finales

Art. 64 et 65¹¹⁸

Art. 66¹¹⁹

Art. 67¹²⁰

Art. 68 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

¹¹⁸ Abrogés par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, avec effet au 1^{er} juil. 2013 (RO **2013** 1605).

¹¹⁹ Abrogé par le ch. I 1 de l'O du DFF du 16 juin 2008 modifiant le droit fédéral à la suite du changement de régime de prévoyance de PUBLICA, avec effet au 1^{er} juil. 2008 (RO **2008** 2739).

¹²⁰ Abrogé par le ch. I de l'O du DFF du 31 mai 2013, avec effet au 1^{er} juil. 2013 (RO **2013** 1605).

Annexe I
(art. 11)**Indemnité de résidence****1. Principe**

Le classement des lieux de travail en zones tel qu'il a été défini pour la période de 1989 à 1993 reste en vigueur jusqu'à nouvel avis.

2. Zones et montants de l'indemnité de résidence

Zone 1	381.–
Zone 2	762.–
Zone 3	1143.–
Zone 4	1524.–
Zone 5	1905.–
Zone 6	2286.–
Zone 7	2667.–
Zone 8	3048.–
Zone 9	3429.–
Zone 10	3810.–
Zone 11	4191.–
Zone 12	4572.–
Zone 13	4953.–

3. Liste des lieux de travail donnant droit à une indemnité de résidence

La partie 1 comprend la liste des lieux de travail avec indication de leur zone d'indemnité de résidence. Un astérisque (*) désigne les communes ou les parties de commune qui reçoivent un supplément pour l'éloignement ou qui sont classées en zone 2 en fonction de l'altitude dépassant 1200 m. D'éventuels suppléments pour l'altitude sont pris en considération dans le classement des lieux de travail.

La partie 2 comprend les exploitations ou parties d'exploitations qui continuent à former une unité avec l'entreprise d'origine, mais qui ont été transférées dans une autre localité pour des motifs ayant trait aux circonstances locales ou à l'exploitation.

4. Allocations de séjour à l'étranger dans les communes de la zone limitrophe étrangère

1. Les employés de nationalité suisse dont le lieu de travail est situé dans la zone limitrophe étrangère reçoivent une allocation de séjour à l'étranger. Celle-ci se compose:

- a. de l'indemnité de résidence selon les principes en vigueur en Suisse. Le classement des lieux de travail en zones d'indemnité de résidence se trouve dans la partie 3.
 - b. d'un supplément pour les frais particuliers liés au séjour à l'étranger dans toutes les communes de la zone limitrophe étrangère. Le montant du supplément est mentionné dans la partie 3.
 - c. d'un supplément par enfant du début à la fin de la scolarité obligatoire. Le montant du supplément est mentionné dans la partie 3.
2. Les employés dont le lieu de travail se trouve dans la zone limitrophe étrangère mais dont le lieu de résidence est en Suisse reçoivent l'indemnité de résidence visée au ch. 1, let. a, et la moitié du supplément visé au ch. 1, let. b.
 3. Les employés qui ne sont pas de nationalité suisse ne reçoivent que l'indemnité de résidence visée au ch. 1, let. a.

Partie 1

Commune N°	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N°	Lieu de travail	Zone 1989
4551	Aadorf	3	5142	Agra	1
4001	Aarau	5	5401	Aigle	3
301	Aarberg	3	6601	Aire-la-Ville	5
4271	Aarburg	3	5061	Airolo	3
321	Aarwangen	2	1121	Alberswil	0
5871	L'Abbaye	2	2121	Albeuve	0
4221	Abtwil	0	6102	* Albinen	2
561	Adelboden	7	851	Albligen	1
1051	Adligenswil	4	402	Alchenstorf	1
21	Adlikon	0	5851	Allaman	0
131	Adliswil	8	6771	Alle	0
2421	Aedermannsdorf	0	2802	Allschwil	13
401	Aefligen	0	1401	Alpnach	1
731	Aegerten	4	1361	Alpthal	1
2801	Aesch (BL)	8	3351	Alt St.Johann	2
1021	Aesch (LU)	0	1122	Altbüron	0
241	Aesch bei Birmensdorf	3	1201	Altdorf (UR)	1
2511	Aeschi (SO)	0	1341	Altendorf	1
562	Aeschi bei Spiez	2	2291	Alterswil	0
1	Aeugst am Albis	0	4631	Alterswilen	0
4711	Affeltrangen	0	211	Altikon	0
2	Affoltern am Albis	3	1123	Altishofen	0
951	Affoltern im Emmental	1	4641	Altnau	0
6101	Agarn	0	3251	Altstätten	2
5141	Agno	2	1022	Altwis	0

Commune N°	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N°	Lieu de travail	Zone 1989
3511	Alvaneu	2	2321	Attalens	0
3311	Amden	2	1203	Attinghausen	0
4881	Amlikon	0	971	Attiswil	1
2512	Ammannsegg	1	3231	Au (SG)	1
4191	Ammerswil	0	5422	Aubonne	2
4461	Amriswil	3	4091	Auenstein	1
921	Amsoldingen	2	2822	Augst	3
3701	Andeer	0	2001	Aumont	0
30	Andelfingen	0	6191	Ausserberg	1
1202	Andermatt	5	6051	* Ausserbinn	2
3441	Andwil (SG)	0	3702	* Ausserferrera	2
6602	Anières	5	322	Auswil	1
2841	Anwil	0	2173	Autigny	1
3101	Appenzell	1	6401	Auvernier	4
5421	Apples	1	4223	Auw	0
5031	Aquila	0	5302	Avegno	1
6261	Arbaz	0	5451	Avenches	3
5001	Arbedo-Castione	4	3681	* Avers	5
2881	Arboldswil	0	3681	A* Avers-am Bach/Juf	6
4401	Arbon	3	2122	Avry-devant-Pont	0
381	Arch	1	2174	Avry-sur-Matran	1
2171	Arconciel	0	6603	Avully	4
3741	Ardez	2	6604	Avusy	4
6021	Ardon	0	6082	Ayent	1
2821	Arisdorf	0	6231	* Ayer	3
4222	Aristau	0			
2803	Arllesheim	9	1701	Baar	4
5743	Arnex-sur-Orbe	0	51	Bachenbülach	4
4061	Arni (AG)	2	81	Bachs	0
602	Arni (BE)	2	3291	Bad Ragaz	2
5144	Arogno	0	4021	Baden	8
5144	A* Arogno-Valmara/Pugera	1	6031	Bagnes	2
3921	Arosa	8	6031	A Bagnes/Médières	4
5145	Arosio	0	6031	B Bagnes/Sarreyer	4
1362	Arth	2	6031	C Bagnes/Verbier-Mondzeu	4
3801	Arvigo	0	6031	D Bagnes/Verbier-Village	4
3801	A* Arvigo/Landarenca	4	5242	Balerna	3
5702	Arzier	0	3232	Balgach	0
5241	Arzo	0	5744	Ballaigues	0
5091	Ascona	7	5423	Ballens	0
5511	Assens	0	1023	Ballwil	0

Commune N°	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N°	Lieu de travail	Zone 1989
2422	Balsthal	2	5581	Belmont-sur-Lausanne	7
6281	Baltschieder	0	861	Belp	7
323	Bannwil	1	862	Belpberg	1
5147	Barbengo	1	3312	Benken (SG)	0
2243	Barberêche	0	22	Benken (ZH)	0
6605	Bardonnex	9	2882	Bennwil	0
111	Bäretswil	1	4225	Benzenschwil	0
302	Bargen (BE)	1	5512	Bercher	0
2931	Bargen (SH)	1	3211	Berg (SG)	0
403	Bäriswil	3	4892	Berg (TG)	1
2611	Bärschwil	1	23	Berg am Irchel	0
2280	Bas-Vully	0	4023	Bergdietikon	3
4531	Basadingen	1	3521	Bergün/Bravuogn	3
2701	Basel	13	4062	Berikon	3
6701	Bassecourt	1	2932	Beringen	3
52	Bassersdorf	7	4801	Berlingen	0
5703	Bassins	1	351	Bern	13
533	Bätterkinder	3	3233	Berneck	0
2471	Bättwil	2	6607	Bernex	9
5745	Baulmes	1	1081	Beromünster	3
171	Bauma	0	212	Bertschikon	0
5746	Bavois	0	5243	Besazio	0
6501	Les Bayards	0	4226	Besenbüren	0
571	Beatenberg	5	6171	Betten	2
1501	Beckenried	0	973	Bettenhausen	1
5148	Bedano	1	2702	Bettingen	5
5149	Bedigliora	0	2543	Bettlach	3
5063 *	Bedretto	3	4227	Bettwil	0
2951	Beggingen	0	6402	Bevaix	2
5704	Begnins	2	3781	Bever	5
2612	Beinwil (SO)	0	682	Bévilard	0
4131	Beinwil am See	1	5402	Bex	3
4224	Beinwil-Freiamt	0	5281	Biasca	2
2175	Belfaux	3	2513	Biberist	5
2542	Bellach	3	4002	Biberstein	2
5452	Bellerive (VD)	0	4722	Bichelsee	0
6606	Bellevue	8	5150	Bidogno	0
4022	Bellikon	0	371	Biel (BE)	8
5002	Bellinzona	6	6053 *	Biel (VS)	2
732	Bellmund	3	2805	Biel-Benken	3
6052	Bellwald	2	5425	Bière	3

Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989
603	Biglen	2	3	Bonstetten	3
2063	Billens	0	82	Boppelsen	1
1602	Bilten	1	5706	Borex	1
6054 *	Binn	3	5094 *	Borgnone	1
2806	Binningen	12	5304 *	Bosco/Gurin	4
5151	Bioggio	2	2295	Bösingen	1
242	Birmensdorf (ZH)	7	2323	Bossonnens	0
4024	Birmenstorf (AG)	0	4228	Boswil	0
5153	Bironico	0	5514	Bottens	0
4092	Birr	0	4273	Bottenwil	0
4093	Birrhard	0	4686	Bottighofen	1
4132	Birrwil	0	2808	Bottmingen	9
2807	Birsfelden	12	4303	Böttstein	2
4902	Birwinken	0	6471	Boudevilliers	0
4471	Bischofszell	1	6404	Boudry	3
5154	Bissone	0	6032	Bourg-St-Pierre	2
6173	Bitsch	1	6502	Boveresse	0
3531 *	Bivio	2	6131	Bovernier	0
6192 *	Blatten	2	605	Bowil	1
641	Blauen	1	4094	Bözen	0
324	Bleienbach	1	3803 *	Braggio	4
6055 *	Blitzingen	2	6103	Bratsch	0
5881	Blonay	4	1603	Braunwald	3
922	Blumenstein	1	5158	Breganzona	8
2842	Böckten	2	3981	Breil/Brigels	2
5064	Bodio	0	2613	Breitenbach	0
6702	Boécourt	0	4063	Bremgarten (AG)	5
5705	Bogis-Bossey	2	353	Bremgarten bei Bern	10
5155 *	Bogno	1	6431	Les Brenets	1
6742	Les Bois	2	6431 A *	Les Brenets/Saut-Doubs	2
6403	Bôle	3	606	Brenzikofen	1
2514	Bolken	0	6776	Bressaucourt	0
352	Bolligen	13	5515	Bretigny-sur-Morrens	1
791	Boltigen	2	2883	Bretzwil	0
3721	Bonaduz	0	6743	Les Breuleux	2
6774	Boncourt	0	6432	La Brévine	1
3771 *	Bondo	1	6432 A *	La Brévine/l'Ecrénaz	2
6775	Bonfol	0	573	Brienz (BE)	3
572	Bönigen	4	574	Brienzwiler	2
2571	Boningen	0	6002	Brig-Flis	4
4192	Boniswil	0	5096	Brione sopra Minusio	2

Commune No	Lieu de travail	Zone 1989	Commune No	Lieu de travail	Zone 1989
642	Brislach	0	534	Büren zum Hof	1
5097	Brissago	3	4133	Burg (AG)	0
4274	Brittnau	0	404	Burgdorf	4
2124	Broc	2	863	Burgistein	1
5305 *	Broglio	2	4911	Bürglen (TG)	1
3421	Bronschhofen	4	1205	Bürglen (UR)	0
4095	Brugg	4	1082	Büron	0
733	Brügg	7	5853	Bursins	0
4193	Brunegg	0	5854	Burtigny	0
2292	Brünisried	0	2614	Büsserach	0
3371	Brunnadern	0	5624	Bussigny-près-Lausanne	8
5160	Brusino-Arsizio	0	4921	Bussnang	0
3551	Brusio	0	4761	Busswil (TG)	1
3551 A *	Brusio-Viano	4	384	Busswil bei Büren	2
491	Brüttelen	1	3391	Bütschwil	0
213	Brütten	1	6503	Buttes	0
2823	Bubendorf	1	4064	Büttikon	0
112	Bubikon	1	1083	Buttisholz	1
24	Buch am Irchel	0	4230	Buttwil	0
2933	Buchberg	0	2844	Buus	0
923	Buchholterberg	1			
5623	Buchillon	0	5161	Cademario	0
1052	Buchrain	2	5162	Cadempino	2
4003	Buchs (AG)	5	5003	Cadenazzo	1
1124	Buchs (LU)	0	5163	Cadro	2
3271	Buchs (SG)	3	5164	Cagiallo	1
83	Buchs (ZH)	3	3922 *	Calfreisen	2
2843	Buckten	0	5066 *	Calpiogna	1
382	Büetigen	1	3831	Cama	0
734	Bühl	1	5165	Camignolo	0
3021	Bühler	0	5004	Camorino	1
6777	Buix	0	5067 *	Campello	3
53	Bülach	7	5032 *	Campo (Blenio)	3
2125	Bulle	6	5307 *	Campo (Vallemaggia)	4
5552	Bullet	1	5307 A *	Campo/Cimalmotto	4
4229	Bünzen	0	5307 B *	Campo/Niva	2
1502	Buochs	1	5167	Canobbio	3
6193	Bürchen	2	5247	Capolago	1
6778	Bure	1	5168	Carabbia	1
2472	Büren (SO)	0	5169	Carabietta	1
383	Büren an der Aare	2	5170	Carona	0

Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989
6608	Carouge (GE)	13	5708	Chavannes-des-Bois	2
5782	Carrouge (VD)	1	2069	Chavannes-les-Forts	0
6609	Cartigny	4	5627	Chavannes-près-Renens	13
5171	Caslano	1	5749	Chavornay	2
3773 *	Castasegna	1	6612	Chêne-Bougeries	13
5249	Castel San Pietro	3	6613	Chêne-Bourg	13
5249 A *	Castel/Monte Generoso	4	2177	Chénens	0
3923 *	Castiel	2	5872	Le Chenit	2
5308	Caveragno	0	5872 A *	Le Chenit/Le Brassus-D.	3
5099	Cavigliano	2	6234	Chermignon	1
3661	Cazis	0	6234 A	Chermignon/Crans-Sierre	6
3782	Celerina/Schlarigna	8	5909	Cheseaux-Noréaz	1
6610	Céligny	4	5582	Cheseaux-sur-Lausanne	4
5309 *	Cerentino	2	5709	Chésèrex	0
6434	Le Cerneux-Péquignot	0	6780	Chevenez	0
6434 A	Le Cerneux/Douane	1	5601	Chexbres	4
2126	Cerniat (FR)	0	2010	Cheyres	0
6472	Cernier	0	6473	Chézard-St-Martin	0
6472 A *	Cernier/Montagnes de	1	5250	Chiasso	5
5310	Cevio	0	5069	Chiggionga	0
2005	Châbles	0	5628	Chigny	1
6232	Chalais	0	6235	Chippis	1
1702	Cham	4	5070	Chironico	0
5904	Chamblon	3	6614	Choulex	9
6022	Chamoson	0	3901	Chur	6
5553	Champagne	0	3911	Churwalden	2
6151	Champéry	2	5174 *	Cimadera	1
6611	Chancy	4	5175	Cimo	1
6233 *	Chandolin	3	5282	Claro	0
5882	Chardonne	4	6781	Coeuve	0
2127	Charmey	0	6474	Coffrane	0
6779	Charmoille	0	5251	Coldrerio	2
6132	Charrat	0	6615	Collex-Bossy	5
5841	Château-d'Oex	6	6152	Collombey-Muraz	1
2325	Châtel-St-Denis	3	6616	Collonge-Bellerive	9
2067	Le Châtelard	1	6211	Collonges	1
6704	Châtillon (JU)	0	6617	Cologny	10
2068	Châtonnaye	2	6406	Colombier (NE)	4
6421	La Chaux-de-Fonds	8	5630	Colombier (VD)	0
6435	La Chaux-du-Milieu	0	5176	Comano	3
5707	Chavannes-de-Bogis	2	5815	Combremont-le-Petit	1

Commune No	Lieu de travail	Zone 1989	Commune No	Lieu de travail	Zone 1989
5711	Commugny	3	6710	Courtételle	1
5100 *	Comologno	1	6505	Couvét	0
5554	Concise	0	6505 A *	Couvét/Les Ruillères	1
6618	Confignon	8	5103 *	Crana	1
6023	Conthey	3	5713	Crans-près-Céligny	4
5101	Contone	0	5714	Crassier	0
5712	Coppet	3	691	Crémines	1
6705	Corban	0	5283	Cresciano	1
5404	Corbeyrier	1	2257	Cressier (FR)	0
6407	Corcelles-Cormondrèche	3	6452	Cressier (NE)	1
5785	Corcelles-le-Jorat	1	2326	Le Crêt	1
5816	Corcelles-près-Payerne	0	5583	Crissier	9
5751	Corcelles-sur-Chavornay	0	5178	Croglio	0
2247	Cordast	0	5479	Cuarnens	1
431	Corgémont	0	5456	Cudrefin	0
2183	Corminboeuf	3	5104	Cugnasco	1
432	Cormoret	0	2011	Cugy (FR)	0
6451	Cornaux	1	5516	Cugy (VD)	2
6782	Cornol	0	5786	Les Cullayes	1
2184	Corpataux	0	5602	Cully	4
5883	Corseaux	3	5179	Cureggia	1
6619	Corsier (GE)	7	5180	Cureglia	1
5884	Corsier-sur-Vevey	7	5181	Curio	0
6408	Cortailod	3			
433	Cortébert	0	25	Dachsen	1
5034	Corzoneso	0	214	Dägerlen	0
5477	Cossonay	2	1125	Dagmersellen	0
6504	La Côte-aux-Fées	0	5480	Daillens	1
2186	Cottens (FR)	0	1503	Dallenwil	0
6706	Courchapoix	0	84	Dällikon	3
6707	Courfaivre	1	5071 *	Dalpe	2
6784	Courgenay	0	2572	Däniken	3
2250	Courgevaux	0	85	Dänikon	2
6708	Courrendlin	1	6620	Dardagny	6
6709	Courroux	2	575	Därligen	1
690	Court	1	761	Därstetten	1
2253	Courtaman	0	215	Dättlikon	0
6785	Courtedoux	0	5182	Davesco-Soragno	2
434	Courtelay	1	3851	Davos	9
6786	Courtemaîche	0	3401	Degersheim	0
2254	Courtepin	0	2516	Deitingen	2

Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989
6711	Delémont	4	2293	Düdingen	4
2012	Delley	0	645	Duggingen	0
5631	Denens	0	5715	Duillier	3
5632	Denges	6	2573	Dulliken	3
4004	Densbüren	0	113	Dürnten	3
2517	Derendingen	3	4134	Dürrenäsch	0
6712	Develier	0	952	Dürrenroth	1
2884	Diegten	2			
86	Dielsdorf	4	1126	Ebersecken	0
762	Diemtigen	2	1054	Ebikon	6
2845	Diepflingen	1	3352	Ebnat-Kappel	1
3234	Diepoldsau	0	5518	Echallens	2
1053	Dierikon	3	5633	Echandens	6
385	Diessbach bei Büren	2	2131	Echarlens	0
721	Diesse	1	5634	Echichens	3
4541	Diessenhofen	2	5482	Eclépens	0
243	Dietikon	9	5787	Ecoteaux	1
54	Dietlikon	7	5635	Ecublens (VD)	13
4231	Dietwil	0	2188	Ecuvillens	0
216	Dinhard	0	4096	Effingen	1
4194	Dintikon	0	2401	Egerkingen	1
3982	Disentis/Muster	1	192	Egg	3
3982	A * Disentis/Mompe-Medel	3	4066	Eggenwil	0
644	Dittingen	0	6004	Eggerberg	1
3722	Domat/Ems	2	3212	Eggersriet	0
6475	Dombresson	0	901	Eggiwil	1
6475	A * Dombresson/ Joux-du-Plane	1	55	Eglisau	2
2013	Domdidier	2	4195	Egliswil	0
2014	Dompierre (FR)	0	4411	Egnach	0
5035	Dongio	0	1127	Egolzwil	0
1001	Doppleschwand	0	1084	Eich	0
6212	Dorénaz	0	3252	Eichberg	0
26	Dorf	0	4161	Eiken	0
2915	Dörflingen	2	1301	Einsiedeln	3
2473	Dornach	7	6194	Eischoll	2
4065	Dottikon	0	217	Elgg	1
4304	Döttingen	1	218	Ellikon an der Thur	0
386	Dotzigen	1	1605	Elm	1
4406	Dozwil	0	219	Elsau	2
191	Dübendorf	12	6283	Embd	2
			56	Embrach	5

Commune N°	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N°	Lieu de travail	Zone 1989
1024	Emmen	7	2015	Estavayer-le-Lac	2
1504	Emmetten	0	5521	Etagnières	0
4305	Endingen	2	5636	Etoy	1
1402	Engelberg	4	2809	Ettingen	4
1606	Engi	0	1128	Ettiswil	1
864	Englisberg	0	4162	Etzgen	0
1607	Ennenda	0	2518	Etziken	0
4026	Ennetbaden	8	372	Evilard	8
1505	Ennetbürgen	1	6213	Evionnaz	0
1506	Ennetmoos	0	6083	Evolène	2
2132	Enney	0	6083	A * Evolène/Arolla	4
1002	Entlebuch	2	6083	B * Evolène/La Sage	3
5584	Epalinges	8	5716	Eysins	3
2189	Ependes (FR)	0			
5603	Epesses	0	925	Fahrni	1
2574	Eppenberg-Wöschnau	1	4196	Fahrwangen	0
2885	Eptingen	0	6789	Fahy	0
953	Eriswil	1	5072	Faido	2
924	Eriz	2	3572	Falera	2
492	Erlach	1	193	Fällanden	4
4479	Erlen	0	3971	Fanas	0
151	Erlenbach (ZH)	8	5458	Faoug	0
763	Erlenbach im Simmental	2	2192	Farvagny-le-Grand	0
4005	Erlinsbach	3	5427	Féchy	0
4646	Ermatingen	0	172	Fehraltorf	2
1025	Ermensee	0	2616	Fehren	0
6056	Ernen	1	4561	Felben	0
3331	Ernetschwil	0	2544	Feldbrunnen-St.Niklaus	1
6105	* Erschmatt	2	3632	* Feldis/Veulden	2
2615	Erschwil	0	3731	Felsberg	1
405	Ersigen	1	6477	Fenin-Vilars-Saules	0
1206	Erstfeld	0	6195	Ferden	2
1026	Eschenbach (LU)	0	662	Ferenbalm	2
3332	Eschenbach (SG)	1	435	La Ferrière	1
4806	Eschenz	0	6106	* Feschel	2
692	Eschert	0	2016	Fétigny	0
4762	Eschlikon	1	27	Feuerthalen	4
1003	Escholzmatt	2	1321	Feusisberg	0
5520	Essertines sur Yverdon	0	5522	Fey	0
5856	Essertines-sur-Rolle	0	3861	Fideris	0
2133	Estavannens	0	6057	Fiesch	1

Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989
3522	Filisur	1	563	Frutigen	3
3522	A * Filisur-Jenisberg	3	3761	Ftan	3
1608	Filzbach	0	3841	* Fuldera	4
6214	Finhaut	4	2575	Fulenbach	0
493	Finsterhennen	0	4307	Full-Reuenthal	0
1129	Fischbach	0	2825	Füllinsdorf	5
4067	Fischbach-Göslikon	0	6133	Fully	0
114	Fiscenthal	0	3862	* Furna	2
4726	Fischingen	0	5312	* Fusio	4
4306	Fisibach	0			
4027	Fislisbach	4	2901	Gächlingen	0
28	Flaach	0	4571	Gachnang	0
3951	Fläsch	0	781	Gadmen	2
3402	Flawil	3	3022	Gais	1
3662	* Flerden	2	3442	Gaiserwald	5
6506	Fleurier	0	1342	Galgenen	1
3732	Flims	2	2259	Galmiz	0
1207	Flüelen	0	494	Gals	0
1004	Flühli	1	6107	Gampel	0
2545	Flumenthal	0	495	Gampelen	1
3292	Flums	1	3272	Gams	0
29	Flurlingen	3	5184	Gandria	2
6478	Fontainemelon	0	5184	A Gandria/Cantine	2
6479	Fontaines (NE)	0	4164	Gansingen	0
6479	A * Fontaines/Les Loges	1	3403	Ganterschwil	0
6790	Fontenais	1	4029	Gebensdorf	2
5604	Forel (Lavaux)	1	1027	Gelfingen	0
5717	Founex	3	865	Gelterfingen	1
5105	* Frasco	1	2846	Gelterkinden	3
4402	Frasnacht	2	2474	Gempen	1
538	Fraubrunnen	2	5252	Genestrerio	1
4566	Frauenfeld	4	6621	Genève	13
663	Frauenkappelen	4	6480	Les Geneveys-sur-Coffr.	0
1322	Freienbach	3	6748	Les Genevez (JU)	0
57	Freienstein-Teufen	0	5718	Genolier	0
4028	Freienwil	0	6622	Genthod	8
607	Freimettigen	1	5185	Gentilino	3
2824	Frenkendorf	5	2519	Gerlafingen	4
2196	Fribourg	8	244	Geroldswil	6
4163	Frick	1	5107	Gerra (Verzasca)	0
5523	Froideville	1	1311	Gersau	0

Commune No	Lieu de travail	Zone 1989	Commune No	Lieu de travail	Zone 1989
866	Gerzensee	1	6749 *	Goumois	1
6059 *	Geschinen	2	3273	Grabs	0
1130	Gettnau	0	6285	Grächen	3
1085	Geuensee	1	539	Grafenried	2
5036 *	Ghirone	2	5186	Grancia	1
2826	Giebenach	2	6623	Le Grand-Sacconnex	13
5559	Giez	0	5817	Grandcour	0
2294	Giffers	0	6792	Grandfontaine	0
5857	Gilly	0	5561	Grandson	1
5428	Gimel	1	694	Grandval	1
5719	Gingins	0	5605	Grandvaux	3
5073	Giornico	0	2134	Grandvillard	0
4165	Gipf-Oberfrick	0	2328	Granges (Veveyse)	0
1055	Gisikon	1	2198	Granges-Paccot	5
1403	Giswil	1	5818	Granges-près-Marmand	0
5005	Giubiasco	4	4006	Gränichen	4
2197	Givisiez	5	5187	Gravesano	2
5720	Givrins	0	6176 *	Greich	2
5721	Gland	6	194	Greifensee	4
1609	Glarus	1	646	Grellingen	1
58	Glattfelden	1	2546	Grenchen	5
6714	Glovelier	0	6177	Grengiols	0
6060 *	Gluringen	2	1056	Greppen	0
5006	Gnosca	1	5109 *	Gresso	1
3213	Goldach	3	2576	Gretzenbach	1
3333	Goldingen	0	6237	Grimenz	3
5484	Gollion	1	6263	Grimisuat	2
3334	Gommiswald	0	2617	Grindel	0
326	Gondiswil	1	576	Grindelwald	6
3102	Gonten	0	2200	Grolley	4
4135	Gontenschwil	0	6238	Grône	0
6175 *	Goppisberg	2	3832	Grono	0
5314	Gordevio	1	303	Grossaffoltern	2
5108	Gordola	4	1131	Grossdietwil	0
5007	Gorduno	2	608	Grosshöchstetten	2
6410	Gorgier	0	1086	Grosswangen	1
1208	Göschenen	2	3031	Grub (AR)	0
3443	Gossau (SG)	4	116	Grünigen	1
115	Gossau (ZH)	2	3961	Grüsch	0
4651	Gottlieben	1	2135	Gruyères	1
5524	Goumoens-la-Ville	0	5405	Gryon	4

Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989
841	Gsteig	3	6454	Hauterive	5
577	Gsteigwiler	3	2137	Hauteville	0
3742 *	Guarda	2	6481	Les Hauts-Geneveys	0
5008	Gudo	1	5	Hedingen	1
852	Guggisberg	1	4416	Hefenhofen	0
2136	Gumefens	0	3032	Heiden	2
578	Gündlichswand	1	927	Heiligenschwendi	3
2547	Günsberg	1	928	Heimberg	5
4554	Guntershausen bei Aadorf	3	977	Heimenhausen	1
2578	Gunzgen	0	407	Heimiswil	0
1087	Gunzwil	1	2296	Heitenried	0
2262	Gurmels	0	4251	Hellikon	0
1209	Gurtellen	0	3372	Hemberg	1
867	Gurzelen	1	2934	Hemmental	0
782	Guttannen	1	4198	Hendschiken	0
6108	Guttet	2	31	Henggart	2
4656	Güttingen	0	2424	Herbetswil	0
6624	Gy	4	610	Herbligen	1
579	Habkern	2	4811	Herdern	0
220	Hagenbuch	0	6084	Hérémente	0
2579	Hägendorf	3	6084 A	Hérémente seulement	3
3201	Hägenschwil	0	1507	Hergiswil (NW)	2
4068	Häggingen	1	1132	Hergiswil bei Willisau	1
3941	Haldenstein	1	3001	Herisau	3
2971	Hallau	1	6625	Hermance	4
2971 A *	Hallau-Wunderklingen	2	4069	Hermetschwil-Staffeln	0
4197	Hallwil	0	152	Herrliberg	6
2520	Halten	0	4166	Herznach	0
1028	Hämikon	0	979	Herzogenbuchsee	3
2402	Härkingen	1	221	Hettlingen	1
1005	Hasle (LU)	1	436	La Heutte	0
406	Hasle bei Burgdorf	1	1088	Hildisrieden	0
1610	Haslen	0	929	Hilterfingen	6
783	Hasliberg	3	2618	Himmelried	0
1611	Hätzingen	0	409	Hindelbank	2
4487	Hauptwil	0	3691 *	Hinterrhein	3
4	Hausen am Albis	1	117	Hinwil	2
4100	Hausen bei Brugg	3	4007	Hirschthal	0
2281	Haut-Vully	0	132	Hirzel	0
			173	Hittnau	0
			1030	Hitzkirch	1

Commune No	Lieu de travail	Zone 1989	Commune No	Lieu de travail	Zone 1989
1031	Hochdorf	3	4661	Illighausen	0
59	Hochfelden	2	174	Illnau-Effretikon	7
2475	Hochwald	1	5110 *	Indemini	2
930	Höfen	1	1364	Ingenbohl	2
2476	Hofstetten (SO)	3	980	Inkwil	1
222	Hofstetten bei Elgg	0	3706 *	Innerferrera	4
580	Hofstetten bei Brienz	1	784	Innertkirchen	2
1032	Hohenrain	0	496	Ins	1
4492	Hohentannen	0	581	Interlaken	4
4199	Holderbank (AG)	0	5111	Intragna	0
2425	Holderbank (SO)	0	5111 A *	Intragna/Rasa/Verdasio	1
2886	Hölstein	0	1033	Inwil	0
4136	Holziken	0	739	Ipsach	5
931	Homberg	1	5284	Iragna	0
153	Hombrechtikon	3	582	Iseltwald	1
4816	Homburg	0	1211	Isenthal	0
133	Horgen	5	6134	Isérables	1
60	Höri	3	5486	L'Isle	0
4421	Horn	1	5009	Isone	0
4167	Hornussen	0	2849	Ittingen	3
2523	Horriwil	0	362	Ittigen	13
1058	Horw	7			
1210 *	Hospental	2	2138	Jaun	3
2548	Hubersdorf	0	540	Jegenstorf	3
4937	Hugelshofen	0	3863	Jenaz	0
32	Humlikon	0	3952	Jenins	0
3002	Hundwil	0	738	Jens	1
1703	Hünenberg	3	3335	Jona	5
61	Hüntwangen	0	4071	Jonen	1
4200	Hunzenschwil	0	5885	Jongny	3
134	Hütten	0	3405	Jonschwil	0
87	Hüttikon	0	2081	La Joux (FR)	1
4583	Hüttlingen	0	5585	Jouxteus-Mézery	4
954	Huttwil	1	6626	Jussy	4
4821	Hüttwilen	0			
			4252	Kaiseraugst	3
6239	Icogne	0	4308	Kaiserstuhl	0
3942	Igis	0	4169	Kaisten	0
3942 A	Igis/Landquart	2	304	Kallnach	0
3574	Ilanz	2	3313	Kaltbrunn	0
1363	Illgau	0	4871	Kaltenbach	1

Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989
564	Kandergrund	2	355 G	Köniz-Wabern	13
565	Kandersteg	5	355 H	Köniz übrige Gemeinde	5
2850	Känerkinden	0	612	Konolfingen	3
2580	Kappel (SO)	3	413	Koppigen	1
6	Kappel am Albis	0	1133	Kottwil	0
305	Kappelen	1	566	Krattigen	1
869	Kaufdorf	1	414	Krauchthal	1
870	Kehrsatz	9	4671	Kreuzlingen	5
411	Kernenried	0	666	Kriechenwil	1
1404	Kerns	1	2525	Kriegstetten	0
2265	Kerzers	4	1059	Kriens	8
4426	Kesswil	0	3354	Krummenau	1
2403	Kestenholz	0	3882	Küblis	0
2492	Kienberg	0	4031	Künten	0
611	Kiesen	1	154	Küsnacht (ZH)	8
135	Kilchberg (ZH)	8	1331	Küssnacht am Rigi	1
4030	Killwangen	5	4008	Küttigen	4
6197	Kippel	2	2453	Kyburg-Buchegg	0
412	Kirchberg (BE)	2			
3392	Kirchberg (SG)	2	3575	Laax	1
872	Kirchdorf (BE)	0	1344	Lachen	1
873	Kirchenthurnen	1	6627	Laconnex	4
4275	Kirchleerau	0	3576 *	Ladir	2
354	Kirchlindach	7	6750	Lajoux (JU)	0
33	Kleinandelfingen	0	6286	Lalden	0
328	Kleindietwil	1	722	Lamboing	0
2619	Kleinfützel	0	5189	Lamone	2
4309	Klingnau	1	2887	Lampenberg	0
3871	Klosters-Serneus	4	6628	Lancy	13
62	Kloten	10	6455	Le Landeron	1
7	Knonau	0	613	Landiswil	1
1089	Knutwil	1	4687	Landschlacht	2
4310	Koblentz	2	2888	Langenbruck	1
4276	Kölliken	0	2550	Langendorf	3
355	Köniz	10	329	Langenthal	4
355 A	Köniz-Dorf	13	136	Langnau am Albis	5
355 B	Köniz-Liebefeld	13	1134	Langnau bei Reiden	0
355 C	Köniz-Niederwangen	8	902	Langnau im Emmental	4
355 D	Köniz-Oberwangen	6	4678	Langrickenbach	0
355 E	Köniz-Schliern	12	3924 *	Langwies	2
355 F	Köniz-Spiegel	13	3924 A *	Langwies/Sapün/Fondei	3

Commune No	Lieu de travail	Zone 1989	Commune No	Lieu de travail	Zone 1989
3513	Lantsch/Lenz	2	648	Liesberg	0
842	Lauenen	2	2829	Liestal	6
1365	Lauerz	0	5873	Le Lieu	2
2852	Läufelfingen	0	5873	A * Le Lieu/ Charbon- nières-D.	2
647	Laufen	3	740	Ligerz	3
34	Laufen-Uhwiesen	2	6456	Lignières	0
4170	Laufenburg	1	5253	Ligornetto	1
667	Laupen	2	542	Limpach	1
2426	Laupersdorf	0	176	Lindau	0
903	Lauperswil	1	614	Linden	1
5586	Lausanne	13	5315	* Linescio	1
2828	Lausen	5	1613	Linthal	1
584	Lauterbrunnen	3	1060	A Littau/Reussbühl	8
584	A Lauterbrunnen-Mürren	6	5113	Locarno	8
584	B Lauterbrunnen-Wengen	6	6436	Le Locle	6
5112	Lavertezzo	0	5285	Lodrino	2
5406	Lavey-Morcles	3	3707	* Lohn (GR)	3
5406	A * Lavey/Morcles seul	5	2917	Lohn (SH)	0
5637	Lavigny	0	2526	Lohn (SO)	1
3743	* Lavin	2	2903	Löhningen	0
6061	Lax	1	4738	Lommis	0
4311	Leibstadt	0	2551	Lommiswil	1
4137	Leimbach (AG)	0	5638	Lonay	4
330	Leimiswil	1	5190	Lopagno	1
585	Leissigen	1	5115	Losone	5
4312	Lengnau (AG)	1	3821	Lostallo	0
387	Lengnau (BE)	4	2493	Lostorf	3
792	Lenk	6	331	Lotzwil	2
6240	Lens	1	3842	* Lü	4
2202	Lentigny	0	5675	Lucens	1
4201	Lenzburg	2	1614	Luchsingen	1
4313	Leuggern	1	1614	A Luchsingen-Augwil	3
6110	Leuk	1	63	Lufingen	1
6111	Leukerbad	4	63	A Lufingen-Augwil	3
4138	Leutwil	0	5191	Lugaggia	1
388	Leuzigen	0	5192	Lugano	10
5407	Leysin	7	5639	Lully (VD)	1
6135	Leytron	0	3595	Lumbrein	2
3374	Lichtensteig	0	3595	A * Lumbrein-Surin	3
6033	Liddes	2	5010	Lumino	2
2269	Liebistorf	0			

Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989
1405	Lungern	0	2206	Marly	5
4104	Lupfig	0	3533 *	Marmorera	2
2830	Lupsingen	1	5195	Maroggia	0
497	Lüscherz	1	2140	Marsens	0
2454	Lüsslingen	0	4941	Märstetten	0
2083	Lussy (FR)	0	35	Marthalen	0
5640	Lussy-sur-Morges	0	6136	Martigny	3
2527	Luterbach	3	6137	Martigny-Combe	0
2455	Lüterkofen-Ichertswil	0	6178 *	Martisberg	2
1135	Luthern	0	8	Maschwanden	0
3393	Lütisburg	0	6085 *	Mase	2
5606	Lutry	8	5196	Massagno	8
586	Lütschental	1	6215	Massongex	1
955	Lützelflüh	1	2086	Massonnens	1
3033	Lutzenberg	0	3943	Mastrils	0
3891	Luzein	0	5919	Method	0
1061	Luzern	8	3708 *	Mathon	2
306	Lyss	6	2208	Matran	2
415	Lyssach	0	1615	Matt	0
			587	Matten bei Interlaken	4
332	Madiswil	1	543	Mattstetten	3
3783	Madulain	3	2427	Matzendorf	0
5116	Magadino	1	4591	Matzingen	0
4253	Magden	0	1091	Mauensee	0
4032	Mägenwil	0	195	Maur	4
5317	Maggia	0	5011	Medeglia	0
5193	Magliaso	1	3983	Medel (Lucmagn)	2
3953	Maienfeld	1	3983 A *	Medel (Lucmagn) Platta	3
2853	Maisprach	0	3692 *	Medels im Rheinwald	3
3926	Maladers	0	1063	Meggen	6
3954	Malans	0	1064	Meierskappel	1
3912	Malix	0	307	Meikirch	6
697	Malleray	1	156	Meilen	6
1062	Malters	2	6629	Meinier	9
5041	Malvaglia	0	390	Meinisberg	1
5	Männedorf	5	785	Meiringen	4
2026	Mannens-Grandsivaz	0	4202	Meisterschwanden	0
5194	Manno	2	5197	Melano	0
1006	Marbach (LU)	0	333	Melchnau	1
3253	Marbach (SG)	0	5198	Melide	2
6457	Marin-Epagnier	5	4033	Mellingen	1

Commune No	Lieu de travail	Zone 1989	Commune No	Lieu de travail	Zone 1989
3293	Mels	1	5922	Montagny-près-Yverdon	1
2620	Meltingen	0	6243	Montana	2
5254	Mendrisio	4	6243 A	Montana-Station	6
4139	Menziken	2	6243 B	Montana-Village	6
1704	Menzingen	2	5756	Montcherand	0
1136	Menznau	0	5013	Monte Carasso	4
5318 *	Menzonio	2	5202	Monteggio	0
4234	Merenschwand	0	2032	Montet (Broye)	0
2936	Merishausen	0	6751	Montfaucon	0
6715	Mervelier	0	4106	Mönthal	0
741	Merzligen	1	6153	Monthey	3
3822	Mesocco	0	6482	Montmollin	0
3822 A *	Mesocco/San Bernardino	3	5792	Montpreveyres	1
2457	Messen	0	5886	Montreux	8
9	Mettmenstetten	1	5492	Montricher	0
2477	Metzerlen	1	6717	Montsevelier	0
5489	Mex (VD)	1	4277	Moosleerau	0
2271	Meyriez	0	544	Moosseedorf	7
6630	Meyrin	13	5257	Morbio Inferiore	4
2087	Mézières (FR)	0	5258	Morbio Superiore	1
5791	Mézières (VD)	1	5203	Morcote	0
5199	Mezzovico-Vira	0	6179	Mörel	1
2088	Middes	0	5642	Morges	7
6794	Miécourt	0	742	Mörigen	2
6241	Miège	0	4203	Möriken-Wildegg	2
5723	Mies	3	3596 *	Morissen	2
5118	Minusio	8	2143	Morlon	0
615	Mirchel	1	5527	Morrens (VD)	2
2272	Misery	0	1366	Morschach	0
1616	Mitlödi	0	3214	Mörschwil	2
3406	Mogelsberg	0	3394	Mosnang	1
4254	Möhlin	2	6507	Môtiers (NE)	0
6242	Mollens (VS)	0	5678	Moudon	3
1617	Mollis	1	700	Moutier	3
3502 *	Mon	2	6718	Movelier	0
196	Mönchaltorf	2	5259 *	Muggio	1
5587	Le Mont-sur-Lausanne	8	4009	Muhen	0
5859	Mont-sur-Rolle	1	4235	Mühlau	0
5201	Montagnola	2	6062 *	Mühlebach	2
2028	Montagny-la-Ville	0	668	Mühleberg	2
2029	Montagny-les-Monts	0	1618	Mühlehorn	0

Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989
4278	Mühlethal	1	5206	Neggio	1
876	Mühlethurnen	1	2144	Neirivue	0
3534 *	Mulegns	2	6024	Nendaz	1
4831	Müllheim	0	6024 A	Nendaz (Basse)	2
4107	Mülligen	0	6024 B	Nendaz (Haute)	3
2428	Mümliswil-Ramiswil	0	2459	Nennigkofen	0
4255	Mumpf	0	3355	Nesslau	1
546 A	Münchenbuchsee/ Zolli- kofen Station	12	1620	Netstal	0
546	Münchenbuchsee	8	6458	Neuchâtel	7
2810	Münchenstein	12	1092	Neudorf	0
669	Münchenwiler	1	2404	Neuendorf	0
547	Münchringen	0	670	Neuenegg	3
4172	Münchwilen (AG)	0	670 A	Neuenegg-Thörishaus	5
4746	Münchwilen (TG)	0	4034	Neuenhof	6
6006	Mund	2	1093	Neuenkirch	0
616	Münsingen	7	2937	Neuhausen am Rheinfall	5
6063	Münster (VS)	2	1705	Neuheim	3
2274	Muntelier	1	4498	Neukirch an der Thur	0
498	Müntschemier	1	2904	Neunkirch	0
3202	Muolen	0	723	La Neuveville	3
1367	Muotathal	0	2211	Neyruz (FR)	2
1367 A	Muotathal/Bisistal	1	743	Nidau	8
5120	Muralto	8	981	Niederbipp	2
4279	Murgenthal	2	2405	Niederbuchsiten	0
4236	Muri (AG)	2	3422	Niederbüren	0
356	Muri bei Bern	10	2891	Niederdorf	0
6753	Muriaux	0	2494	Niedererlinsbach	2
2034	Murist	0	6198	Niedergesteln	0
2275	Murten	5	89	Niederglatt	4
3843 *	Müstair	4	2495	Niedergösgen	2
3503 *	Mutten	2	90	Niederhasli	4
2811	Muttenz	12	3423	Niederhelfenschwil	0
5205	Muzzano	1	617	Niederhünigen	1
1619	Näfels	0	4204	Niederlenz	1
6007	Naters	4	877	Niedermuhlern	1
6086	Nax	2	4596	Niederneunforn	0
1137	Nebikon	1	982	Niederönz	2
88	Neerach	1	588	Niederried bei Interlaken	1
223	Neftenbach	3	4035	Niederrohrdorf	3
			1622	Niederurnen	1
			6064 *	Niederwald	2

Commune N°	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N°	Lieu de travail	Zone 1989
91	Niederweningen	0	2972	Oberhallau	0
618	Niederwichtlach	1	3375	Oberhelfenschwil	0
4072	Niederwil (AG)	0	4173	Oberhof	0
2552	Niederwil (SO)	0	934	Oberhofen am Thunersee	5
724	Nods	0	1368	Oberiberg	1
6508	Noiraigue	0	1095	Oberkirch	1
6754	Le Noirmont	2	4140	Oberkulum	0
2213	Noréaz	0	935	Oberlangenegg	1
1094	Nottwil	2	4073	Oberlunkhofen	0
5207	Novaggio	1	4256	Obermumpf	0
5260	Novazzano	1	984	Oberönz	2
5408	Noville	1	589	Oberried am Brienersee	1
3693 *	Nufenen	3	137	Oberrieden	6
2478	Nuglar-St. Pantaleon	0	3254	Oberriet (SG)	1
2621	Nunningen	1	4037	Oberrohrdorf	2
64	Nürensdorf	4	4237	Oberrüti	0
5724	Nyon	9	3612	Obersaxen	2
			2298	Oberschrot	0
1706	Oberägeri	1	4038	Obersiggenthal	5
357	Oberbalm	1	36	Oberstammheim	0
983	Oberbipp	1	334	Obersteckholz	1
4108	Oberbözberg	0	620	Oberthal	1
2406	Oberbuchsiten	1	1623	Oberurnen	2
3424	Oberbüren	1	3407	Oberuzwil	2
418	Oberburg	3	6066 *	Oberwald	2
619	Oberdiessbach	1	93	Oberweningen	1
2892	Oberdorf (BL)	1	621	Oberwichtlach	2
1508	Oberdorf (NW)	0	4074	Oberwil (AG)	2
2553	Oberdorf (SO)	1	2812	Oberwil (BL)	8
3111	Oberegg	1	391	Oberwil bei Büren	1
4036	Oberehrendingen	2	766	Oberwil im Simmental	1
65	Oberembrach	1	10	Obfelden	0
6112 *	Oberems	2	1624	Obstalden	0
245	Oberengstringen	7	985	Ochlenberg	1
4010	Oberentfelden	4	6798	Ocourt	0
2496	Obererlinsbach	1	6798	A Ocourt/Montvoie/ La Motte	1
4109	Oberflachs	0	2529	Oekingingen	0
2528	Obergerlafingen	0	2407	Oesingen	3
6065 *	Obergesteln	2	4175	Oeschgen	0
92	Oberglatt	5	157	Oetwil am See	2
2497	Obergösigen	3			

Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989
246	Oetwil an der Limmat	5	5209	Pambio-Noranco	1
4280	Oftringen	3	5494	Pampigny	1
5043	Olivone	0	2145	Le Pâquier (FR)	1
5409	Ollon	2	5210	Paradiso	10
5409 A	Ollon/Arveyes	4	3913 *	Parpan	2
5409 B	Ollon/Chesières	4	3634	Paspels	0
5409 C	Ollon/Villars	4	5588	Paudex	8
4257	Olsberg	0	5822	Payerne	5
2581	Olten	5	5211	Pazzallo	1
2855	Oltigen	0	5320 *	Peccia	2
6631	Onex	13	3929 *	Peist	2
2215	Onnens (FR)	0	5495	Penthalaz	2
66	Opfikon	9	5496	Penthaz	2
622	Oppligen	1	6632	Perly-Certoux	9
5757	Orbe	3	701	Perrefitte	0
5208	Origlio	1	5860	Perroy	0
2856	Ormalingen	2	5076	Personico	0
5410	Ormont-Dessous	2	439	Péry	1
5410 A	Ormont-Dessous/ Comballaz	3	6412	Peseux	4
5410 B	Ormont-Dessous/Forclaz	3	3294	Pfäfers	1
5410 C	Ormont-Dessous/Mosses	3	3294 A	Pfäfers-Margrethenberg	4
5411	Ormont-Dessus	2	177	Pfäffikon	4
5793	Oron-la-Ville	0	1139	Pfaffnau	1
744	Orpund	8	1096	Pfeffikon	0
5121	Orselina	6	2813	Pfeffingen	3
6034	Orsières	2	224	Pfungen	3
6034 A	Orsières/Champex	4	4837	Pfyn	0
438	Orvin	0	5014	Pianezzo	1
5286	Osogna	1	392	Pieterlen	3
37	Ossingen	0	3613 *	Pigniu/Panix	3
363	Ostermundigen	13	2299 A	Plaffeien/Schwarzsee	2
94	Otelfingen	1	6633	Plan-les-Ouates	10
4205	Othmarsingen	1	2300	Plasselb	0
11	Ottenbach	1	6719	Pleigne	1
5529	Oulens-sous-Echallens	0	6719 A *	Pleigne/Lucelle	2
			5532	Poliez-le-Grand	0
			5533	Poliez-Pittet	0
3928 *	Pagig	2	5077	Pollegio	0
5530	Pailly	1	5497	Pompaples	0
5122 *	Palagnedra	1	5926	Pomy	0
5795	Palézieux	2	2147	Pont-la-Ville	0

Commune No	Lieu de travail	Zone 1989	Commune No	Lieu de travail	Zone 1989
5212	Ponte Capriasca	1	1037	Rain	0
5213	Ponte Tresa	3	2832	Ramlinsburg	0
2217	Ponthaux	0	3751	Ramosch	2
3784	Pontresina	8	3751	A * Ramosch/Vnà	4
3784	A * Pontresina/Bernina-Suot	9	2963	Ramsen	1
6437	Les Ponts-de-Martel	1	5262	Rancate	0
6800	Porrentruy	4	5760	Rances	0
745	Port	7	6287	Randa	2
6154	Port-Valais	2	6244	Randogne	1
5214	Porza	1			
3561	Poschiavo	1	6244	A Randogne/ Monta- na-Vermala	6
3561	A * Poschiavo-la Motta	4	310	Rapperswil (BE)	0
3561	B * Poschiavo-la Rôsa	3	3336	Rapperswil (SG)	5
3561	C * Poschiavo-Osp. Bernina	3	6199	Raron	0
3561	D * Poschiavo-Sfazu	3	1212	* Realp	3
2219	Posieux	4	3255	Rebstein	0
5725	Prangins	4	2530	Recherswil	1
2220	Praroman	0	2301	Rechthalten	0
5078	Prato (Leventina)	1	6067	Reckingen (VS)	2
5321	* Prato-Sornico	2	6801	Réclère	0
2831	Pratteln	9	6801	A * Réclère/Les Grottes	1
5215	Pregassona	8	703	Reconvilier	1
6634	Pregny-Chambesey	10	95	Regensberg	1
725	Prêles	0	96	Regensdorf	8
5015	Preonzo	0	3034	Rehetobel	0
6635	Presinge	4	567	Reichenbach im Kander- tal	3
5643	Préverenges	5	1345	Reichenburg	0
2221	Prez-vers-Noréaz	0	1140	Reiden	1
5589	Prilly	13	2893	Reigoldswil	0
5607	Puidoux	3	4141	Reinach (AG)	2
5590	Pully	13	2814	Reinach (BL)	9
3785	La Punt-Chamues-ch	3	4281	Reitnau	0
6636	Puplinge	9	4315	Rekingen (AG)	0
5216	Pura	1	2333	Remaufens	0
3295	Quarten	2	4039	Remetschwil	0
3295	A * Quarten-Quinten	3	4110	Remigen	0
5079	Quinto	2	441	Renan (BE)	1
309	Radelfingen	3	5591	Renens (VD)	13
67	Rafz	1	3035	Reute (AR)	0
			767	Reutigen	1

Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989
3723	Rhäzüns	0	337	Roggwil (BE)	2
38	Rheinau	0	4431	Roggwil (TG)	0
3235	Rheineck	0	4011	Rohr (AG)	4
4258	Rheinfelden	4	338	Rohrbach	1
2148	Riaz	0	339	Rohrbachgraben	1
1141	Richenthal	0	5861	Rolle	5
138	Richterswil	6	5761	Romainmôtier-Envy	0
2857	Rickenbach (BL)	0	5592	Romanel-sur-Lausanne	6
1097	Rickenbach (LU)	0	5645	Romanel-sur-Morges	0
2582	Rickenbach (SO)	2	4436	Romanshorn	3
225	Rickenbach (ZH)	2	1039	Römerswil	0
4751	Rickenbach bei Wil	3	2096	Romont (FR)	3
6139	Riddes	2	1007	Romoos	0
6008	Ried bei Brig	1	3537 *	Rona	2
2276	Ried bei Kerzers	0	5125	Ronco sopra Ascona	0
3314	Rieden	0	1065	Root	1
1625	Riedern	1	5798	Ropraz	0
2554	Riedholz	0	68	Rorbas	4
2703	Riehen	11	3215	Rorschach	3
3579 *	Riein	2	3216	Rorschacherberg	4
1369 *	Riemenstalden	1	650	Röschenz	1
4316	Rietheim	0	3808 *	Rossa	1
12	Rifferswil	0	6721	Rossemaison	0
879	Riggisberg	2	2222	Rossens (FR)	0
590	Ringenberg (BE)	3	5842	Rossinière	2
4111	Riniken	2	986	Röthenbach bei Herzo- genbuchsee	1
3536	Riom-Parsonz	2	904	Röthenbach im Emmental	1
5726	La Rippe	0	3637	Rothenbrunnen	0
1707	Risch	1	1040	Rothenburg	4
6068 *	Ritzingen	2	2858	Rothenfluh	0
5263	Riva San Vitale	0	1370	Rothenhurm	1
5609	Rivaz	0	4282	Rothrist	3
5217	Rivera	1	4238	Rottenschwil	0
2149	La Roche	1	5843	Rougemont	3
5413	Roche (VD)	0	3834	Roveredo (GR)	0
6802 *	Roche-d'Or	1	5218	Roveredo (TI)	1
6413	Rochefort	0	5219	Rovio	0
2479	Rodersdorf	1	623	Rubigen	5
653	Roggenburg	0	905	Rüderswil	1
653 A *	Roggenburg-Neumühle	1	2938	Rüdlingen	0
1142	Roggliwil	0			

Commune No	Lieu de travail	Zone 1989	Commune No	Lieu de travail	Zone 1989
4015	Rudolfstetten	3	706	Saicourt	1
420	Rüdtligen-Alchenflüh	2	6757	Saignelégier	2
2097	Rue	0	6140	Saillon	0
880	Rüeggisberg	2	5568	Sainte-Croix	4
956	Rüegsau	1	5568	A * Sainte-Croix/L'Auberson	5
3614	Rueun	0	5220	Sala Capriasca	1
4112	Rüfenach	0	4851	Salenstein	0
987	Rumisberg	1	2152	Sâle (Gruyère)	0
97	Rümlang	8	6113	Salgesch	0
881	Rümlingen	1	6264	Salins	2
2860	Rünenberg	0	4441	Salmsach	1
4206	Rupperswil	0	5265	Salorino	0
853	Rüscheegg	1	3538	* Salouf	2
3580	Ruschein	0	6218	Salvan	1
139	Rüschlikon	7	3786	Samedan	8
178	Russikon	0	3752	* Samnaun	4
6637	Russin	4	5127	San Nazzaro	0
1098	Ruswil	2	3835	San Vittore	0
3103	Rüte	0	5017	Sant'Antonino	1
3256	Rüthi (Rheintal)	0	5018	A * Sant'Antonio/Carena	1
1626	Rüti (GL)	0	3296	Sargans	2
118	Rüti (ZH)	3	4076	Sarmenstorf	0
393	Rüti bei Büren	1	1407	Sarnen	1
882	Rüti bei Riggisberg	1	5498	La Sarraz	0
340	Rütschelen	1	6638	Satigny	6
2555	Rüttenen	1	1371	Sattel	1
			6484	Savagnier	0
3788	S-Chanf	4	6265	Savièse	2
843	Saanen	6	5611	Savigny	3
843	A * Saanen-Abländschen	7	3539	Savognin	2
3883	Saas	0	5221	Savosa	4
6288	Saas Almagell	4	5221	A Savosa/Crocifisso	7
6289	Saas Balen	2	6141	Saxon	2
6290	Saas Fee	5	2939	Schaffhausen	7
6291	Saas Grund	3	4207	Schafisheim	1
1406	Sachseln	1	906	Schangnau	2
4283	Safenwil	0	3315	Schänis	1
3651	Safien	3	3638	Scharans	0
746	Safnern	4	1213	Schattdorf	0
6423	La Sagne	0	786	Schattenhalb	1
3581	Sagogn	0	3639	* Scheid	3

Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989
1099	Schenkon	4	341	Schwarzhäusern	1
4113	Scherz	0	3004	Schwellbrunn	0
4688	Scherzingen	1	3105	Schwende	0
747	Scheuren	1	197	Schwerzenbach	4
3962	Schiers	0	1372	Schwyz	2
3962	A * Schiers/Schuders	3	3762	Scuol	6
4114	Schinznach Bad	2	988	Seeberg	1
4115	Schinznach Dorf	0	312	Seedorf (BE)	2
226	Schlatt	0	1214	Seedorf (UR)	0
3104	Schlatt-Haslen	0	119	Seegräben	1
98	Schleinikon	0	709	* Seehof	1
2952	Schleitheim	1	1215	Seelisberg	0
1100	Schlierbach	0	4208	Seengen	0
247	Schlieren	8	2480	Seewen	0
4142	Schlossrued	0	3972	Seewis im Prättigau	0
624	Schlosswil	0	883	Seftigen	1
3582	Schluein	0	6069	* Selkingen	2
3338	Schmerikon	0	2833	Seltisberg	1
4143	Schmiedrued	0	2556	Selzach	2
2305	Schmitten (FR)	2	6035	Sembrancher	0
3514	* Schmitten (GR)	2	5019	Sementina	3
4318	Schneisingen	0	1102	Sempach	2
2461	Schnottwil	0	2336	Semsales	0
99	Schöfflisdorf	1	3274	Sennwald	0
4144	Schöftland	0	3763	Sent	2
140	Schönenberg (ZH)	1	3763	A * Sent-Suren	3
2815	Schönenbuch	3	4209	Seon	1
3003	Schönengrund	0	5799	Servion	0
2583	Schönenwerd	3	5222	Sessa	0
1041	Schongau	0	227	Seuzach	5
4756	Schönholzerswilen	0	3275	Sevelen	2
1143	Schötz	1	3615	* Siat	2
1346	Schübelbach	1	2953	Siblingen	0
4259	Schupfart	0	6248	Sierre	4
311	Schüpfen	2	4319	Siglistorf	0
1008	Schüpfheim	3	907	Signau	1
4176	Schwaderloch	0	5728	Signy-Avenex	2
748	Schwadernau	1	938	Sigriswil	4
1627	Schwanden (GL)	1	1216	Silenen	0
592	Schwanden bei Brienz	2	3640	Sils im Domleschg	0
1066	Schwarzenberg	1	3789	A * Sils im Engadin/Fex	7

Commune No	Lieu de travail	Zone 1989	Commune No	Lieu de travail	Zone 1989
3789	Sils im Engadin/Segl	6	6292	St. Niklaus	3
3790	Silvaplana	7	3930 *	St. Peter	2
6009 *	Simplon	4	3376	St. Peterzell	0
4239	Sins	0	2303	St. Silvester	0
6266	Sion	6	2304	St. Ursen	0
4764	Sirnach	2	2041	St-Aubin (FR)	0
499	Siselen	1	6414	St-Aubin-Sauges	2
2861	Sissach	4	5535	St-Barthélemy (VD)	0
4177	Sisseln	0	5727	St-Cergue	3
2099	Siviriez	0	5727 A	St-Cergue/La Cure	3
3823	Soazza	0	5685	St-Cierges	1
5081 *	Sobrio	1	5434	St-George	0
3774 *	Soglio	2	6155	St-Gingolph	2
2601	Solothurn	5	443	St-Imier	2
5322	Someo	0	6245 *	St-Jean	2
4446	Sommeri	0	5888	St-Légier-la-Chiésaz	3
3985	Somvix	1	6246	St-Léonard	2
444	Sonceboz-Sombeval	0	5435	St-Livres	0
5129 *	Sonogno	1	6247 *	St-Luc	2
5224	Sonvico	1	2335	St-Martin (FR)	1
445	Sonvilier	1	6087	St-Martin (VS)	2
6639	Soral	4	6217	St-Maurice	2
5225	Sorengo	7	5646	St-Prex	3
2153	Sorens	0	5610	St-Saphorin (Lavaux)	0
6724	Soyhières	0	6509	St-Sulpice (NE)	0
3023	Speicher	2	5648	St-Sulpice (VD)	6
768	Spiez	6	6804	St-Ursanne	0
1218	Spiringen	0	3844 A *	Sta. Maria im M./Umbrail	5
3694 *	Splügen	4	3844 *	Sta. Maria im Müntertal	4
3694 A *	Splügenberg	5	3810 *	Sta. Maria in Calanca	1
4040	Spreitenbach	8	5266	Stabio	1
793	St. Stephan	3	100	Stadel	0
2302	St. Antoni	0	158	Stäfa	5
3893 *	St. Antönien	3	4284	Staffelbach	0
3892 *	St. Antönien/Ascharina	3	6293	Stalden (VS)	1
6459	St-Blaise	5	6294	Staldenried	0
3203	St. Gallen	8	13	Stallikon	3
3337	St. Gallenkappel	0	3775 *	Stampa	2
3236	St. Margrethen	1	3775 A	Stampa-Maloja	4
3787	St. Moritz	12	1509	Stans	2
3787 A	St. Moritz/Champfer	8	1510	Stansstad	2

Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989
2584	Starrkirch-Wil	4	4696	Tägerwilen	4
4210	Staufen	0	3733	Tamins	1
4864	Steckborn	2	5729	Tannay	3
939	Steffisburg	7	3745 *	Tarasp	2
6200	Steg	0	6295	Täsch	2
4260	Stein (AG)	1	751	Täuffelen	3
3005	Stein (AR)	0	713	Tavannes	1
3356	Stein (Toggenburg)	0	2862	Tecknau	1
2964	Stein am Rhein	2	4320	Tegerfelden	0
3217	Steinach	2	5130	Tegna	1
1373	Steinen	2	5131	Tenero-Contra	4
1374	Steinerberg	0	3652 *	Tenna	3
6070 *	Steinhaus	2	2863	Tenniken	0
1708	Steinhausen	4	2307	Tentlingen	0
101	Steinmaur	1	6010	Termen	1
179	Sternenberg	0	5226	Tesserete	1
4041	Stetten (AG)	0	3024	Teufen (AR)	3
2919	Stetten (SH)	0	4145	Teufenthal (AG)	0
4606	Stettfurt	0	3237	Thal	1
358	Stettlen	7	4117	Thalheim (AG)	0
3504 *	Stierva	2	39	Thalheim an der Thur	0
4116	Stilli	0	141	Thalwil	7
4285	Strengelbach	2	2920	Thayngen	2
749	Studen	4	2816	Therwil	6
2499	Stüsslingen	0	6460	Thielle-Wavre	0
2532	Subingen	0	941	Thierachern	3
3695 *	Sufers	2	5689	Thierrens	1
4012	Suhr	5	6640	Thônex	13
4510	Sulgen	2	989	Thörigen	1
5501	Sullens	2	942	Thun	7
4178	Sulz (AG)	0	4612	Thundorf	0
957	Sumiswald	2	342	Thunstetten	2
3540 *	Sur	2	2864	Thürnen	2
3600 *	Surcuolm	2	3668	Thusis	2
1103	Sursee	5	3541 *	Tinizon	2
3744 *	Susch	2	2894	Titterten	0
750	Sutz-Lattrigen	4	4773	Tobel	0
			884	Toffen	4
2306	Tafers	1	5649	Tolochenaz	4
4077	Tägerig	1	6296	Törbel	2
625	Tägertschi	1	5227	Torricella-Taverne	2

Commune No	Lieu de travail	Zone 1989	Commune No	Lieu de travail	Zone 1989
5889	La Tour-de-Peilz	7	753	Twann	5
2154	La Tour-de-Trême	6			
958	Trachselwald	2	1067	Udligenswil	1
446	Tramelan	1	2308	Ueberstorf	0
3641 *	Trans	3	943	Uebeschi	2
2973	Trasadingen	0	4179	Ueken	0
6510	Travers	0	4286	Uerkheim	0
500	Treiten	0	4617	Uesslingen	0
5730	Trélex	0	944	Uetendorf	4
5267	Tremona	0	159	Uetikon am See	5
2226	Treyvaux	0	4078	Uezwil	0
1104	Triengen	1	1144	Uffikon	0
6142 *	Trient	4	1145	Ufhusen	0
2500	Trimbach	5	248	Uitikon	7
3945	Trimmis	1	6071 *	Ulrichen	2
3734	Trin	0	4118	Umiken	2
3025	Trogen	2	1709	Unterägeri	2
6641	Troinex	11	6201	Unterbäch	2
6156	Troistorrents	2	4119	Unterbözberg	0
6156 A *	Troistorrents/Morgins	4	3219	Untereggen	0
908	Trub	1	4043	Unterehendingen	2
909	Trubschachen	0	249	Unteringstringen	6
40	Trüllikon	0	4013	Untertentfelden	5
3987	Trun	0	1375	Unteriberg	1
41	Truttikon	0	4146	Unterkulm	0
3669 *	Tschappina	2	945	Unterlangenegg	1
3915 *	Tschiertschen	2	4079	Unterlunkhofen	0
3845 *	Tschierv	4	1219	Unterschächen	0
3753 *	Tschlin	4	593	Unterseen	4
3753 A *	Tschlin-Martina/Strada	3	4044	Untersiggenthal	4
501	Tschugg	0	42	Unterstammheim	0
3218	Tübach	0	3946	Untervaz	1
1347	Tuggen	0	250	Urdorf	8
3986	Tujetsch	2	3670 *	Urmein	2
3986 A *	Tujetsch/Rueras	3	3006	Urnäsch	0
3986 B *	Tujetsch/ Tschar- mut-Selva	3	344	Ursenbach	1
228	Turbenthal	0	2102	Ursy	0
4042	Turgi	4	551	Urtenen	7
6114	Turtmann	0	198	Uster	7
752	Tüscherz-Alfermée	4	885	Uttigen	1
			4451	Uttwil	0

Commune N°	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N°	Lieu de travail	Zone 1989
552	Utzenstorf	1	6645	Veyrier	13
3339	Uznach	2	6267	Veysonnaz	2
3408	Uzwil	2	5891	Veytaux	3
			5231	Vezia	3
5268	Vacallo	4	5732	Vich	0
5228	Vaglio	1	3776	Vicosoprano	0
6157	Val-d'Illiez	2	3776	A * Vicosoprano-Casaccia	3
6485	Valangin	0	6727	Vicques	0
3846	* Valchava	3	5234	Viganello	10
5229	* Valcolla	1	3604	* Vignogn	2
5933	Valeyres-sous-Montagny	0	3605	Villa (GR)	2
5763	Valeyres-sous-Rances	0	5235	Villa Luganese	1
5764	Vallorbe	2	2279	Villarepos	0
3603	Vals	2	2109	Villarimboud	0
6642	Vandoeuvres	9	5570	Villars-Burquin	0
6116	Varen	0	5537	Villars-le-Terroir	1
5731	Le Vaud	0	5651	Villars-Ste-Croix	1
447	Vauffelin	1	2228	Villars-sur-Glâne	5
5765	Vaulion	0	5538	Villars-Tiercelin	1
2155	Vaulruz	0	2111	Villaz-St-Pierre	0
3506	Vaz/Obervaz	2	5414	Villeneuve (VD)	3
3506	A Vaz/Lenzerheide/Lai	4	448	Villeret	1
3506	B Vaz/Valbella/Vaz	4	5612	Villette (Lavaux)	4
359	Vechigen	6	4121	Villigen	3
4120	Veltheim (AG)	0	4080	Villmergen	2
6806	Vendlincourt	0	4122	Villnachern	0
6249	Venthône	0	3297	Vilters	2
5132	* Vergeletto	1	502	Vinelz	0
6726	Vermes	0	6158	Vionnaz	0
6088	* Vernamiège	2	5134	Vira (Gambarogno)	1
5230	Vernate	1	6297	Visp	3
6219	Vernayaz	0	6298	Visperterminen	2
6643	Vernier	13	6251	Vissoie	2
6220	Vérossaz	0	1068	Vitznau	1
6511	Les Verrières	1	199	Volketswil	6
5133	Verscio	1	6036	Vollèges	0
6644	Versoix	9	4287	Vordemwald	1
6025	Vétroz	0	1348	Vorderthal	0
5890	Vevey	7	6159	Vouvry	1
6089	Vex	0	3606	* Vrin	3
6250	Veyras	0	2160	Vuadens	1

Commune No	Lieu de travail	Zone 1989	Commune No	Lieu de travail	Zone 1989
5539	Vuarrens	0	1220	Wassen	0
5692	Vucherens	1	70	Wasterkingen	0
5503	Vufflens-la-Ville	2	886	Wattenwil	1
5653	Vufflens-le-Château	1	3377	Wattwil	1
2113	Vuisternens-devant-Rom.	0	1146	Wauwil	0
2231	Vuisternens-en-Ogoz	0	3316	Weesen	1
5803	Vulliens	0	4262	Wegenstetten	0
5654	Vullierens	0	1069	Weggis	1
			102	Weiach	0
			4946	Weinfelden	2
946	Wachseldorn	1	251	Weiningen (ZH)	5
142	Wädenswil	6	180	Weisslingen	0
4873	Wagenhausen	0	2429	Welschenrohr	0
651	Wahlen	1	394	Wengi	1
854	Wahlern	3	2865	Wenslingen	0
1710	Walchwil	2	1009	Werthenstein	2
3036	Wald (AR)	1	4045	Wettingen	7
120	Wald (ZH)	1	14	Wettswil am Albis	3
2895	Waldenburg	0	121	Wetzikon (ZH)	5
4704	Waldi	0	4081	Widen	3
3444	Waldkirch	0	3238	Widnau	0
3007	Waldstatt	0	995	Wiedlisbach	1
3298	Walenstadt	1	3523	* Wiesen (GR)	2
626	Walkringen	1	229	Wiesendangen	3
4261	Wallbach	0	4954	Wigoltingen	0
69	Wallisellen	9	1147	Wikon	1
991	Walliswil bei Wangen	1	4180	Wil (AG)	0
754	Walperswil	1	3425	Wil (SG)	5
44	Waltalingen	0	71	Wil (ZH)	0
3616	Waltensburg/Vuorz	0	181	Wila	0
4240	Waltenschwil	0	2974	Wilchingen	1
959	Walterswil (BE)	1	182	Wildberg	0
2585	Walterswil (SO)	0	594	Wilderswil	2
3037	Walzenhausen	0	3357	Wildhaus	2
1349	Wangen (SZ)	1	4752	Wilen bei Wil	3
992	Wangen an der Aare	3	6202	Wiler (Lötschen)	2
2586	Wangen bei Olten	4	554	Wiler bei Utzenstorf	0
200	Wangen-Brüttisellen	6	1148	Willisau Land	2
993	Wangenried	1	1149	Willisau Stadt	2
4781	Wängi	0	769	Wimmis	4
3276	Wartau	2	4123	Windisch	4

Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989	Commune N ^o	Lieu de travail	Zone 1989
1106	Winikon	0	5415	Yvorne	0
72	Winkel	4			
2866	Wintersingen	0	628	Zäziwil	2
230	Winterthur	8	2868	Zeglingen	0
230	A Winterthur-Oberseen	6	4183	Zeihen	0
230	B Winterthur-Reutlingen	6	4263	Zeiningen	0
230	C Winterthur-Sennhof	5	1150	Zell (LU)	0
230	D Winterthur-Stadel	6	231	Zell (ZH)	2
2501	Winznau	4	6299	* Zeneggen	2
2502	Wisen (SO)	0	6300	Zermatt	6
4322	Wislikofen	0	3746	Zernez	4
3204	Wittenbach	5	3746	A * Zernez-la Drossa	5
2481	Witterswil	3	4147	Zetzwil	0
4181	Wittnau	0	2834	Ziefen	0
4082	Wohlen (AG)	4	4518	Zihlschlacht	0
360	Wohlen bei Bern	8	887	Zimmerwald	1
4046	Wohlenschwil	0	3947	Zizers	0
1511	Wolfenschiessen	0	4289	Zofingen	3
3038	Wolfhalden	0	361	Zollikofen	12
4182	Wölflinswil	0	161	Zollikon	9
2408	Wolfwil	0	2534	Zuchwil	5
1107	Wolhusen	2	4083	Zufikon	2
1323	Wollerau	2	1711	Zug	5
627	Worb	6	1711	A Zug-Oberwil	4
627	A Worb-Rüfenacht	8	2622	Zullwil	0
755	Worben	2	160	Zumikon	6
2309	Wünnewil-Flamatt	5	2869	Zunzgen	2
4791	Wuppenau	0	3791	Zuoz	5
4047	Würenlingen	3	253	Zürich	13
4048	Würenlos	5	4323	Zurzach	3
345	Wynau	0	4264	Zuzgen	0
424	Wynigen	1	557	Zuzwil (BE)	0
960	Wyssachen	1	3426	Zuzwil (SG)	2
			794	Zweisimmen	6
5655	Yens	1	652	Zwingen	1
5938	Yverdon-les-Bains	6	6011	* Zwischbergen	5
5939	Yvonand	1			

Partie 2

Exploitations ou parties d'exploitations transférées qui donnent droit à l'indemnité de résidence

Les exploitations ou parties d'exploitations qui ont été transférées dans une autre localité pour des motifs ayant trait aux circonstances locales ou à l'organisation et qui continuent à former une unité fonctionnelle ou organique avec l'entreprise d'origine ou sont chargées de tâches de nature régionale ou suprarégionale sont classées en considération de leur situation particulière.

Sont réputées exploitations ou parties d'exploitations dans le sens défini ci-dessus:

Exploitation/Partie d'exploitation	Zone
Brenzikofen, magasin des subsistances de l'armée	5
Cadenazzo, centro regionale merci	6
Denges, gare de triage	11
Kloten, aéroport	13
Manno, amministrazione merci Lugano-Vedeggio	10
Uttigen, dépôt fédéral des munitions	5
Zimmerwald, OFTRM	13

Partie 3

Indemnité de résidence en vertu du ch. 4, al. 1, let. a

Lieu de travail	Zone
7101 Altenburg	4
7202 Delle	2
7301 Domodossola	4
7303 Iselle	2
7102 Jestetten	4
7107 Konstanz	7
7103 Lottstetten	4
7302 Luino	3
7008 Mauren (incl. Schaanwald)	3
7201 Pontarlier	3
7104 Rielasingen	4
7010 Ruggell	3

7203 St-Louis	4
7105 Singen	7
7106 Waldshut	5
Autres lieux de travail de la zone limitrophe étrangère	0

Supplément en vertu du ch. 4, al. 1, let. b

Le supplément s'élève à 1513 francs par année (état 2001).

Supplément en vertu du ch. 4, al. 1, let. c

Le supplément s'élève à 1099 francs par année pour les enfants jusqu'à 12 ans. Pour les enfants de plus de 12 ans, ce montant s'élève à 1275 francs (état 2001)

*Annexe 2*¹²¹
(art. 51b, al. 1)

Tarif applicable au calcul du remboursement des coûts de l'accueil extrafamilial d'enfants

Revenu brut mensuel du ménage (en francs)	Remboursement des coûts en %
10 000 à 20 000	50
9 400 à 9 999	55
8 800 à 9 399	60
8 200 à 8 799	65
7 600 à 8 199	70
7 000 à 7 599	75
6 400 à 6 999	80
5 800 à 6 399	85
5 200 à 5 799	90
4 600 à 5 199	95
moins de 4 600	100

¹²¹ Introduite par le ch. II de l'O du DFF du 8 déc. 2010, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 2011 (RO 2010 5967).

